

ՄԵՐ ԱՆԿԻՆԷՆ

Նախագահ Թրամփի Բարոյական Սնանկացումը

Այս սիւնակով կը ծրագրեինք անդրադառնալ Ամերիկայի եւ Հիւսիսային Քորեայի կողմէ փոխադարձ սպառնալիքներուն ու աշխարհին սպառնացող հիւլէական պատերազմի մը վտանգին:

Սակայն, Թրամփի Ամերիկային մէջ դէպքերը այնքան արագ կը զարգանան, որ նոյնիսկ հեռատեսիլի ալիքները դժուարութիւն կ'ունենան քայլ պահելու նախագահի արարքներուն, ելոյթներուն եւ «թուիթթերան» գրառումներուն հետ, որոնք շատ հաճախ գիրար հակասելով՝ տագնապէ-տագնապ կ'առաջնորդեն երկիրը:

Անցնող շաբաթավերջին Վրոճինիա նահանգի Շարլոթսվիլլ քաղաքին մէջ, ցեղային խտրականութեան հետեւորդները դարձեալ հրապարակ իջած էին: Սեւամորթներու դէմ խորհրդանշական արարք նկատուող ջահերով զիշերային երթ կազմակերպելէ ետք, յաջորդ օրը առաւօտեան մացիզմի, Քու Քլաքս Քլանի եւ քաղաքցիական պատերազմի դրօշներով, հակասեմական եւ օտարատեսաց բացականչութիւններով ու նաեւ զինեալ խումբերու առաջնորդութեամբ տողանցող, սպիտակ ցեղի գերակայութեան կողմնակիցներու եւ անոնց դէմ բողոքողներու միջեւ տեղի ունեցան բախումներ: Քաղաքի մէկ այլ հրապարակին վրայ, մացիներու կողմնակից մը ինքնաշարժով ուղղուեցաւ հակացուցարարներու խումբին վրայ, սպաննելով երիտասարդ աղջիկ մը եւ վիրաւորելով 19 հոգիներ:

Ծայրայեղական այս կազմակերպութիւնները դատապարտող յայտարարութիւններուն միացան քաղաքական տարբեր հայեացքներ ունեցող հանրապետական եւ Դեմոկրատ գոնկրեսականներ, Ծերակոյտի անդամներ եւ պարզ քաղաքացիներ:

Ժողովուրդը կը սպասէր նաեւ նախագահ Թրամփի խօսքին, որ պէսզի ան եւս գայ դատապարտելու երկրէն ներս պառակտում սերմանող խմբաւորումներու արարքները: Սակայն, ի գարմանս բոլորին, Թրամփի խուսափեցաւ յստակ հասցեագրուած կերպով խօսք ըսելու ու մերժելու խտրականութեան քարոզիչները ու անոնց դաւանած գաղափարները: Թրամփի ելոյթը եկաւ զայրոյթ յառաջացնելու Ամերիկացի ժողովուրդին մօտ ու հաստատելու այն կարծիքը, որ Թրամփի այդ տարրերը կը նկատէ իր քաղաքական յենարանի մէկ մասը, որոնց հետ պատրաստ չէ խզում յաջացնելու:

Այսպիսով նախագահ Թրամփի եկաւ անգամ մը եւս փաստելու, որ ինք պատրաստ չէ առաջնորդելու այս երկիրը ու սնանկ է նաեւ բարոյական առումով:

«ՄԱՍԻՍ»

Ատրայէճանի Պահանջով՝ Հայկական Դիրքերու Դէմ Օդային Հարուածներուն Մասնակցած Են Խրայէլացիք

Իսրայէլի պաշտպանութեան նախարարութիւնը սկսած է պաշտօնապէս քննել Ատրայէճանին հարուածային անօդաչու թռչող սարքեր (ԱԹՍ) մատակարարող Aeronautics Defence System ընկերութեան գործողութիւնները:

Իսրայէլի մէջ հրատարակուող «Հաարեց» թերթը հաստատած է, որ ընկերութեան աշխատակիցները Պաքու կատարած իրենց այցի ընթացքին «Orbiter 1K» հարուածային անօդաչու սարքերու կարողութիւնները ատրայէճանական կողմին ցուցադրած են հայկական դիրքերու դէմ իրականացուած հարուածի միջոցով:

Հայկական աղբիւրներու տեղեկութիւններով, վերջին անգամ ատրայէճանական կողմը Իսրայէլեան արտադրութեան անօդաչու հարուածային սարքեր կիրառած է մօտ մէկ ամիս առաջ:

Aeronautics Defense Systems ընկերութիւնը կտրականապէս հերքած է, թէ իր աշխատակիցները նման փորձարկում կատարած են: Ընկերութիւնը շեշտած է, որ իրենք երբեք անօդաչու սարքերու փորձարկումներ չեն կատարեր կենդանի թիրախներու վրայ: Նոյնն է նաեւ այս պարագային:

Իսրայէլական մէկ այլ՝ «Մա-



Հայկական դիրքերու դէմ փորձարկուած խրայէլական անօդաչու թռչող սարքի մէկ օրինակը

արիվ» թերթի փոխանցմամբ, ընկերութեան պաշտօնեաները մերժած են մասնակցիլ պատերազմական գործողութիւններուն, սակայն ատրայէճանական կողմի սպառնալիքներէն ետք, ընկերութեան ղեկավարները անձամբ փորձարկած են սարքերը, որոնք, սակայն, շեղած են իրենց թիրախէն եւ ինկած են հայկական դիրքերէն շուրջ 100 մետր հեռավորութեան վրայ:

Իսրայէլի պաշտպանութեան

Վերջին Տարիներուն Հայաստանի Բնակչութիւնը Պակսած Է 250 Հազարով



Մնայուն երեւոյթ դարձած՝ Հայաստանէն հեռացողներ կը սպասեն մեկնումի պահը

Սերժ Սարգսեանի նախագահութեան ընթացքին՝ 2008-2017 թուականներուն, Հայաստանի մնայուն բնակչութիւնը պակսած է աւելի քան 250 հազարով, կը վկայեն Ազգային վիճակագրական Ծառայութեան (ԱՎԾ) տուեալները:

2008-ի Յունուար 1-ին երկրի բնակչութեան թիւը կազմած է 3 միլիոն 230 հազար: Այս տարուայ Յուլիսի 1-ի դրութեամբ՝ 2 միլիոն 979 հազար: Նշուած 250 հազարը նախագահ Սարգսեանի պաշտօնավարման 9 տարիներուն բաժնելու պարագային կը նկատենք, որ իւրաքանչիւր տարի Հայաստանի բնակչութիւնը պակսած է շուրջ 28

հազարով:

Երկրի ժողովրդագրական իրավիճակին՝ ծնելիութեան անկման, մահացութիւններու թիւի աճի եւ արտագաղթի վերաբերեալ վերջին շրջանին իրենց անհանգստութիւնը հնչեցուցած են անգամ իշխանութիւնները:

Մալիսին Ազգային ժողովին յղած ուղերձին մէջ նախագահ Սերժ Սարգսեան իրավիճակը բնութագրած է որպէս «խիստ մտահոգիչ եւ անընդունելի»: «Նախորդ 25 տարիների ժողովրդագրական իրավիճակի ընթացքը պայմանա-

Շար.ը էջ 5

«Թուրքիա Հայկական Հարցին Մէջ Կրկին Հին Վիճակին Կը Վերադառնայ», - Կ'ըսէ Կարօ Փայլան

Թուրքիոյ քրտամէտ ժողովուրդներու Դեմոկրատական կուսակցութեան (HDP) հայ պատգամաւոր Կարօ Փայլան Տիարպեքիւրի մէջ կուսակիցներու հետ հաւաքի ժամանակ անդրադարձած է իշխանութիւններու քաղաքականութեան ուղղուած Հայկական ու քրտական հարցերուն:

Թրքական «Ճումհուրիէթ» պարբերականի փոխանցմամբ, Կարօ Փայլան յայտարարած է, թէ վերջին շրջանին իշխանութիւնները խօսքի ազատութեան սահմանափակումն արդէն մտցուցած են խորհրդարան, յիշեցնելով, որ պատգամաւորներու ներքին կանոնակարգով յետ այսու պիտի արգիլուի Հայկական հարցի ու քրտական հարցի հետ կապուած անկեղծ քննարկումները:

«Ինչպէս որ հասարակ քաղաքացիին կ'արգիլեն ազատ խօսիլ, արդէն այն պիտի կիրառեն նաեւ պատգամաւորներու պարագային: Թուրքիա Հայկական ու քրտական հարցին մէջ կը վերադառնայ նախկին վիճակին, երբ այդ հարցերը տաբու էին: Այս ամէնը իշխող «Արդարութիւն եւ Զարգացում» կուսակցութեան ձեռքերով կ'իրականացուի», - ըսած է Կարօ Փայլան:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՆԵՐՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Այս Պայմաններուն Մէջ Արդարադատութիւն Ակնկալելը Միամտութիւն է» Լեւոն Բարսեղեան

«Սասնայ Ծռեր»-ու գործով դատավարութիւնները արդարադատութեան տեսանկիւնէ, ըստ Գիւմրիի լրագրողներու «Ասպարէզ» ակումբի նախագահ Լեւոն Բարսեղեանի, արդարադատութեան իրականացման գործընթաց չէ:

«Ակնյալստըն տեխնիկական իմաստով է՝ դա մնում դատավարութիւն՝ կա՛յ դատաւոր, կա՛յ մեղադրող, կա՛յ մեղադրեալ եւ ա՛յլն, սակայն արդարադատութեան տեսանկիւնից, երեւի մարդ չկայ, որ արդէն կասկած ունենայ, որ դա արդարադատութեան իրականացման պրոցես չէ: Երբ մեղադրեալները ծեծւում են, խոշտանգւում են դատարանի շէնքում, երբ փաստաբանները խուզարկւում են, փորձում են նուաստացնել այդ մարդկանց արժանապատուութիւնը եւ մասնագիտական որակները յատկապէս, ի՞նչ արդարադատութեան մասին է խօսքը», - «Ազատութեան» հետ զրոյցի ընթացքին յայտնած է Բարսեղեան:

Ըստ Գիւմրիի «Ասպարէզ» ակումբի նախագահին, «այսքան գիտելիք, այսքան դրամաշնորհ ու վարկ կերած երկիրը, որը պէտք է ապահովէր արդարադատութիւն, փաստացի գուարճանում է բոլորի բանականութեան վրայ»:

Յիշեցնենք, որ «Սասնայ Ծռեր» կոչուող գինուած խումբն անցեալ տարուայ 17 Յուլիսին գրաւած եւ երկու շաբաթ վերահսկողութեան տակ պահած էր Ոստի-



«Ասպարէզ» ակումբի նախագահ Լեւոն Բարսեղեան

կանութեան ՊՊԾ գունդի տարածքը: Այդ ընթացքին զոհուած է երեք ոստիկան: 31 Յուլիսին խումբի անդամները յանձնուեցան իրաւապահներուն:

ՊՊԾ գունդի տարածքի գրաւման փաստով 14 եւ 18 մեղադրեալներու մասերով երկու առանձին դատավարութիւն կ'ընթանայ՝ նոյն դատաւորի նախագահութեամբ: Զինուած խումբի հիմնական մասը կը մեղադրուի գունդի տարածքը գրաւելու, պատանդ պահելու, ապօրինի զէնք-զինամթերք կրելու, փոխադրելու մէջ: Երեք ոստիկաններու սպանութեան մէջ կը մեղադրուին խումբի անդամներէն երկուքը:

Միասին Պիտի Պայքարին Իշխանութեան Վերատադրութեան Դէմ

Խորհրդարանական ընտրութիւններուն դաշինքով մասնակցած Բաժնի Յովհաննիսեան, Սէյրան Օհանեան եւ Վարդան Օսկանեան միասին պիտի պայքարին Սերժ Սարգսեանի իշխանութեան հնարաւոր վերարտադրութեան դէմ:

«Ես ինձ թոյլ կը տամ ասել, որովհետեւ փոքրիշատէ տեղեակ եմ: Ես գիտեմ, որ այո՛, Բաժնի Յովհաննիսեանի հետ են թէ՛ Սէյրան Օհանեանը, եւ թէ՛ Վարդան Օսկանեանը», - «Ազատութեան» հետ զրոյցի ընթացքին յայտնած է «Ժառանգութիւն» կուսակցութեան վարչութեան անդամ Սուսաննա Մուրատեան:

Անոր փոխանցմամբ, վերջին օրերուն «Ժառանգութիւն» կուսակցութեան առաջնորդ Բաժնի

Յովհաննիսեան եւ կուսակցութեան փոխնախագահ Արմէն Մարտիրոսեան ընդդիմութեան միաւորման շուրջ բանակցութիւններ սկսած են: Սուսաննա Մուրատեան չէ մանրամասնած, թէ ինչ ալ ուժերու եւ գործիչներու հետ կ'իրականացուին բանակցութիւնները, միայն շեշտած է, որ հիմնական բանակցութիւնները կ'ընթանան արտախորհրդարանական ընդդիմադիրներու եւ խորհրդարանին մէջ գտնուող փոքրաթիւ ընդդիմութեան հետ. - «Ժառանգութիւն»ը նաեւ պատրաստ է որեւէ ալ խելամիտ նախաձեռնութեան ինքը միաւորուել, որպէսզի յատկապէս հենց Սերժ Սարգսեանը չվերարտադրուի, նաեւ իր կուսակցութիւնը նորից հինգ տարի չմնայ մեր երկրի ղեկին»»:

Խոսքովի Արգելոցի Հրդեհի Պատճառով Վիճակը Շատ Ծանր Է

Մի քանի օրէ խոսքովի արգելոցի անտառածածկ եւ բուսածածկ տարածքները կ'այրին: Հրդեհը սկսած է Օգոստոս 12-ին, իսկ խուճապը՝ մէկ օր ետք: Այդ ընթացքին տեղւոյն վրայ կ'աշխատին փրկարարները եւ ոստիկանները, որոնց միացած է Ռուսաստանէն ինքնաթիռներ:



Օգոստոս 15-ին, հրդեհաշիջման «ԻԼ-76» ինքնաթիռը երեւանի «Էրեբունի» օդակայանին մէջ լիցքա-

ւորուելէ ետք իրականացուցած թռիչքներ ղէպի խոսքովի արգելոց:

«Պէտք Է Դադրին Խաղալ Սերժ Սարգսեան-Կարէն Կարապետեան Զնարաւոր Հակասութիւններուն Վրայ»

Արդեօք Սերժ Սարգսեանի յաջորդ պաշտօնը պիտի ըլլայ կառավարութեան ղեկավարի աթոռը: Անոր նախագահութեան աւարտէն 8 ամիս առաջ Հայաստանի քաղաքական դաշտին վրայ այս դարձած է թիւ մէկ հարցը: «Անորոշութիւնն ստեղծուել է այն պարզ պատճառով, որ նա չի յայտարարել, թէ ինչ է անելու 2018-ի Ապրիլից յետոյ, երբ դադարեն նախագահի լիազօրութիւնները», - «Ա1+»-ի հետ զրոյցի ընթացքին ըսած է քաղաքագէտ Ստիփա Սաֆարեան:

Վարչապետի պաշտօնն զբաղեցնելու հարցը տակաւին 2014 թուականին մեկնաբանած է անձամբ Սերժ Սարգսեան: Սահմանադրական փոփոխութիւններու մասնագիտական յանձնաժողովի անդամներուն հետ հանդիպման ժամանակ ան յայտարարած է, որ նոր Սահմանադրութեան ընդունման պարագային ինք վարչապետ պիտի չդառնայ: «Ես չեմ հաւակնի վարչապետի պաշտօնին, վստահ եմ անգամ, որ մէկ մարդը երկու անգամից աւել իր կեանքում պէտք է չհաւակնի երկրի կառավարման ղեկին Հայաստանում», - ըսած էր ան:

Կարէն Կարապետեան վարչապետ նշանակուեցաւ 2016-ի Սեպտեմբերի 13-ին: Այդ նշանակումը, Ստիփա Սաֆարեանի համոզմամբ, Սերժ Սարգսեան Մոսկուայի հետ համաձայնեցուցած էր: Եթէ 2018-ի Ապրիլին յայտարարուի, որ Կարէն Կարապետեան պիտի հեռանայ, ուրեմն Սերժ Սարգսեան խախտած է Մոսկուայի հետ համաձայնութիւնը: Թերեւս այդ է պատճառը, որ Սերժ Սարգսեան առայժմ կը գովէ Կարէն Կարապետեանը, յայտնելով հետեւեալը. «Կառավարութեան ներկայիս կազմը վարչապետ Կարէն Կարապետեանի գլխաւորութեամբ վայելում է իմ եւ մեր ամբողջ թիմի լիակա-



Քաղաքագէտ Ստիփա Սաֆարեան

տար վստահութիւնը»:

Քաղաքագէտ Ստիփա Սաֆարեանի կարծիքով, Սերժ Սարգսեան պիտի չկրկնէ Ռոբերտ Քոչարեանի քայլը, ամբողջապէս հեռանալով կառավարման համակարգէն եւ կորսնցնելով վերահսկողութիւնը իշխանութեան նկատմամբ:

«Սերժ Սարգսեանն առաւել քան որեւէ մէկը հրաշալի գիտի, որ պետական, իշխանական համակարգից դուրս օպիդէթիւօրէն ազդեցութիւնը թուլանում է, ինչպէս որ թուլացաւ Ռոբերտ Քոչարեանի, Լեւոն Տէր Պետրոսեանի դէպքում: Եթէ Սերժ Սարգսեանը որոշի Մելիք-Աղամեան փողոցից ղեկավարել քաղաքական կեանքը, նա հասկանում է, որ թուլանալու է իր ազդեցութիւնը»:

Ստիփա Սաֆարեանի կարծիքով, կայ միայն մէկ տարբերակ. ընդդիմադիր ուժերը պէտք է դադրին Սերժ Սարգսեան-Կարէն Կարապետեան հնարաւոր հակասութիւններու վրայ խաղալէ՝ պաշտպանելով անոնցմէ մէկը, ալ պէտք է աշխատին հասարակութեան հետ՝ վերականգնելով երբեմնի դերակատարումը:

Նախագահ Սարգսեանի Նախաձեռնած Համահայկական Դրամատունը Փակուած

Հայաստանի Կեդրոնական դրամատան որոշմամբ, դադրեցուած է նախագահ Սերժ Սարգսեանի նախաձեռնած տնտեսական խոշոր նախագիծերէն մէկուն՝ Համահայկական դրամատան գործունէութիւնը:

«Համահայկական պանքի առջեւ դրուած խնդիրների արդիւնաւէտութիւնն ու ձկուկութիւնն ապահովելու նպատակով Կենտրոնական պանքը ձեռնարկել է տրանսֆորմացիայի գործընթաց, որի արդիւնքում Համահայկական պանքը տրանսֆորմացուում է պանքից ներդրումային ֆոնտի», - նշուած է Կեդրոնական դրամատան Ուրբաթ օրը տարածած հաղորդագրութեան մէջ:

Շուրջ 9 տարի առաջ՝ 2008 թ. Հոկտեմբերի 2-ին, ժողովուրդին ու Ազգային ժողովին յղած իր ուղերձին մէջ նորընտիր նախագահ Սարգսեան ազդարարեց տնտեսական երեք խոշոր նախագիծերու մասին. «Առաջիկայ ամիսների ընթացքում Հայաստանը սկսում է նոր ատոմակայան կառուցել, առաջիկայ տարիների ընթացքում սկսուելու է իրան-Հայաստան երկաթուղի կառուցուել, եւ առաջիկայ ամիսների ընթացքում համահայկական պանք ու ներդրումային

հիմնադրամ է ստեղծուելու, որոնք մեծամասշտաբ ծրագրեր են ֆինանսաւորելու: Հարցնում էք՝ կը կարողանա՞նք, պատասխանում եմ, որ կը կարողանանք: Հեշտութեամբ կը կարողանանք, եթէ միասին գործենք», - ըսած էր Սարգսեան:

Համահայկական դրամատունը մեծ հանդիսաւորութեամբ բացուեցաւ այդ ելոյթէն միայն երեք տարի անց՝ 2011թ. Սեպտեմբերին: Բացման արարողութեան ներկայ էր նախագահ Սերժ Սարգսեան:

Նախագահ Սերժ Սարգսեանի կողմէ 2008-ին ազդարարուած միւս երկու նախագիծերը նոյնպէս իրականութիւն չդարձան: Հայ-իրանական երկաթուղիի կառուցման ծրագիրը տակաւին քննարկումներու փուլի մէջ է:

Ինչ կը վերաբերի նոր ատոմակայանի կառուցման, նշենք, որ Հայաստանի իշխանութիւններն այսօր ալ կը հրաժարին յստակ ժամկէտ նշել, թէ երբ կը նախատեսեն այդ ծրագրի իրականացման մեկնարկը: «Ազատութեան» հետ զրոյցի ընթացքին վարչապետի փոխանորդ Վաչէ Գաբրիէլեան անցեալ ամիս հաւանական համարած էր, որ նոր ԱՆԿ-ի կառուցումը սկսի 2022-2023 թուականներուն:

ԼՈՒՐԵՐ

Չինաստան Յայաստանի Մէջ Մեծութեամբ Երկրորդ Դեսպանատունը Պիտի Կառուցէ



Չինաստանի դեսպանութեան նոր շէնքի հիմնարկէքի արարողութիւնը կատարուեցաւ Երեւանի մէջ

Հայաստանի մէջ պիտի կառուցուի Եւրասիական տարածաշրջանի մէջ մեծութեամբ երկրորդ չինական դեսպանատունը՝ Ռուսիայէն ետք: «Արմէնփրէսի» հաղորդմամբ, Չինաստանի Ժողովրդական Հանրապետութեան դեսպանութեան նոր շէնքի հիմնարկէքի արարողութեան կը մասնակցէին ՀՀ Արտաքին գործոց նախարար Էտուարտ Նալբանդեան, Արտաքին գործոց նախարարի փոխանորդ Արմէն Պապիկեան, Երեւանի քաղաքապետ Տարօն Մարգարեան, ՉԺՀ ԱԳ նախարարի օգնական Լի Հուիլայ, Հայաստանի մօտ Չինաստանի դեսպան Թիան Էրլուն եւ այլք:

Էտուարտ Նալբանդեան շնորհաւորած է ներկաները նախաձեռնութեան առթիւ եւ յաջողութիւն մաղթած անոնց, որոնք ներգրաւուած են դեսպանատան կառուցման

աշխատանքներուն մէջ:

ՉԺՀ ԱԳ նախարարի օգնական Լի Հուիլայ նշած է, որ ոգեւորուած է այս նախաձեռնութեամբ:

Դեսպան Թիան Էրլուն ընդգծած է, որ դեսպանատան նոր շէնքի կառուցումը երկու երկիրներու միջեւ համագործակցութեան եւ բարի-դրացիական կապերու արտացոլումն է:

Հիմնարկէքի արարողութեան աւարտին պաշտօնեաներու կողմէ առաջին քարը գետեղուած է:

Դեսպանատան նոր շէնքի շինարարութիւնը պիտի տեւէ 2 տարի: Շէնքին նախագիծը պատրաստուած է Չինաստանի չինական ընկերութեան կողմէ: Շինարարական աշխատանքները միասին պիտի իրականացնեն հայ եւ չինացի շինարարները:

Շաւարշ Քոչարեան.

«Թուրքիա Յայաստանին Ձեռք Չի Վաճառէր, Իսկ Ռուսիա Այդ Մէկը Կ'ընէ»

«Թուրքիա Հայաստանին գէնք չի վաճառեր ու զայն չի գինէր, իսկ Ռուսիա այդ մէկը կ'ընէ, ընդամէնը այդ մանրուքն աւելացնեմ, եթէ այն մանրուք է»: Այս մասին «Ազատութիւն» ռատիօկայանի «Կիրակնօրեայ վերլուծական թամբագեանի հետ» հաղորդման ժամանակ նշած է Արտաքին գործոց նախարարի փոխանորդ Շաւարշ Քոչարեան, անդրադառնալով Թուրքիոյ կողմէ Ատրպէյճանը գինելու եւ պաշտպանելու քաղաքականութեան:

Անոր խօսքով, այս ամբողջ պատկերն իրական գործընթաց է, որ միշտ իրականացուցած է ու կը շարունակէ իրականացնել Ատրպէյճան, բայց միւս կողմէ այդ բոլորին մէջ կայ նաեւ քարոզչական տարր.

«Մենք պէտք է ելնենք մի հանգամանքից, որ առ այսօր ԼՂ հարցի լուծման հետ կապուած Ատրպէյճանի քաղաքականութիւնը մնում է ուժային, ի սկզբանէ որդեգրել էր ուժային քաղաքականութիւնը եւ շարունակում է նոյնը, որը մի կողմից ուղղուած է միջնորդներին շանտաժի ենթարկելուն՝ «կա՛մ մեր ուզածը մեզ սկիւտեղի վրայ մատուցէք, կա՛մ էլ տեսէք, կարող են վերսկսուել ռազմական գործողութիւնները»: Սա մենք վաղուց արձանագրում ենք եւ պէտք է պատրաստ լինենք ցանկացած սադրանքի»:

Այն դիտարկման, թէ այնպիսի դաշնակից, ինչպիսին Թուրքիա է Ատրպէյճանի համար, Հայաստան չունի, ԱԳ նախարարի փոխանորդը արձագանգած է, որ այդ մէկը



ՀՀ Արտաքին գործոց փոխ նախարար՝ Շաւարշ Քոչարեան

գաղտնիք չէ. «Թուրքիան վաղուց է յայտարարել, որ իրենք մէկ ժողովուրդ, երկու պետութիւն են: Այստեղ տարօրինակ բան չկայ, որ իրենք այսքան սերտ դաշնակից են: Նոյնիսկ արիւնակցական, ազգային կապ կայ: Այդ բոլորը տրամաբանական է: Այդ տեսակէտից ակնկալել, որ որեւէ այլ պետութիւն, ով ուզում է լինի, նոյնքան կարող է մտերիմ լինել Հայաստանի հետ, կը լինի մի քիչ չափազանցուած»:

Քոչարեանի խօսքով, այլ բան է, որ Հայաստան իր յոյսը պէտք է կապէ ոչ թէ մէկ պետութեան հետ, այլ պէտք է կարողանայ իր յարաբերութիւնները այլ կերպէր տարբեր ուժային կեդրոններու, տարբեր պետութիւններու, միջազգային կազմակերպութիւններու հետ:

Սարգսեան Եւ Ռոհանի Քննարկած Են Երկկողմ Համագործակցութեան Հարցեր



Նախագահներ՝ Հասան Ռոհանի եւ Սերժ Սարգսեան Թեհրանի մէջ կայացած հանդիպման ընթացքին

Իրանի Իսլամական Հանրապետութեան նորընտիր նախագահ Հասան Ռոհանիի երգման պաշտօնական արարողութեան մասնակցելու նպատակով Թեհրան այցելելով, Հայաստանի նախագահ Սերժ Սարգսեան հանդիպում ունեցած է Հասան Ռոհանիի հետ:

«Անդրադարձ է եղել յատկապէս էներգետիկայի, մասնաւորապէս՝ կազմի եւ ելեկտրա-էներգետիկայի, ինչպէս նաեւ տրանսպորտի եւ հաղորդակցութեան բնագաւառներում, այդ թուում՝ Հայաստանի եւ Իրանի տարածքներով Պարսից ծոցը Սեւ ծովի հետ կապող միջազգային տրանսպորտային եւ տարանցիկ ուղիների օգտագործման կարելիութեանը:

«Կարելիութիւն է նաեւ կազմի էներգետիկայի ոլորտներում եռակողմ՝ Իրան-Հայաստան-Թուրքիանիստան ձեւաչափով համագործակցութեան զարգացումը», - նշուած է Հայաստանի նախագահական գրասենեակի հաղորդագրութեան մէջ:

Յիշեցնենք, որ օրերս հրապարակուեցաւ իրանական «Շարդ» օրաթերթին տուած Հայաստանի

նախագահի հարցազրոյցը, ուր Սարգսեան կ'ըսէր, որ «Փորձագիտական մակարդակի վրայ» կը քննարկուի իրանական կազմ Հայաստանի տարածքով Եւրոպա տարանցելու հարցը:

«Կողմերը կարելորել են Իրանի Իսլամական Հանրապետութեան եւ Եւրասիական տնտեսական միութեան միջեւ ազատ առեւտուրի համաձայնագրի շուրջ ընթացող բանակցութիւնները: Իրանի նախագահը նշել է, որ մինչ այժմ այդ ուղղութեամբ զգալի քայլեր են իրականացուել եւ ընդգծել է, որ մօտ ապագայում համաձայնագրի ստորագրումը բաւականին արդիւնաւէտ կը լինի:

Հասան Ռոհանին բարձր է գնահատել Հայաստանի կողմից նախաձեռնուած՝ երկու երկրների միջեւ ելքի եւ մուտքի արտօնադրերի չեղարկումը, որը գործարար կապերի ընդլայնման, տնտեսական գործունէութեան եւ ներդրումային ու զբօսաշրջութեան խթանման տեսանկիւնից կարելոր ու արդիւնաւէտ քայլ էր», - ըսուած է հաղորդագրութեան մէջ:

ՊՆ կը Զերքէ Ատրպէյճանական Լուրերը. Հայկական Կողմը Կրակ չէ Բացած

Ատրպէյճանական լրատուամիջոցները տեղեկութիւն տարածած են այն մասին, որ հայկական զինուած ուժերու ստորաբաժանումները կրակ բացած են Ատրպէյճանական Կարալար գիւղի ուղղութեամբ, որուն հետեւանքով վիրաւորուած է 13-ամեայ երեխայ մը:

ՀՀ Պաշտպանութեան նախարարութիւնը կտրականապէս կը հերքէ վերը նշուած տեղեկութիւնը եւ կը յայտարարէ, որ երէկ երեկոյեան եւ անցնող գիշերուայ ընթացքին հայկական զինուած ուժերը, հայ-ատրպէյճանական սահմանի ողջ երկայնքով, որեւէ զինատեսակէ կրակ չեն բացած: ՀՀ Պաշտպանութեան նախարարութիւնը եւս մէկ անգամ կը յիշեցնէ, որ Հայաստանի Հանրապետութեան զինուած ուժերը երբեք եւ որեւէ պարագայի

նշանաւութեան տակ չեն վերցնել խաղաղ բնակավայրերը:

Ատրպէյճանական քարոզչամեքենայի կեղծիքն ի յայտ կու գայ նոյնիսկ իրենց տարածած լուսանկարներուն մէջ, ուր պարզ կ'երեւուի, որ երեխային վէրքերը ակնյայտօրէն հին են եւ որեւէ կապ չեն կրնար ունենալ Օգոստոսի 7-ին իբրեւ թէ ստացած բեկորային վնասուածքներուն հետ:

Հայաստանի Հանրապետութեան Պաշտպանութեան նախարարութիւնն Ատրպէյճանի ռազմաքաղաքական ղեկավարութեան կողմէ կ'ուղղէ գերծ մնալ նոր արկածախնդրութիւններէ, ինչպէս նաեւ կը նախազգուշացնէ, որ որեւէ սադրանքի պարագային հայկական կողմը պիտի դիմէ պատասխան կոշտ գործողութիւններու:

SEROP'S CAFE

GREEK & LEBANESE FOOD

SERVING BATON ROUGE SINCE 1979

Արցախի Սեջ Պարոնուհի Քոքսի Հետ Բննարկուած ԵՆ Համագործակցութեան Հեռանկարները



Արցախի Հանրապետութեան Ազգային Ժողովի նախագահ Աշոտ Ղուլեան 10 Օգոստոսին ընդունած է Բրիտանիոյ եւ Հիւսիսային Իրլանտայի Միացեալ Թագաւորութեան Լորտերու պալատի անդամ, պարոնուհի Քարոլայն Քոքսն ու վերջինիս հետ Արցախ ժամանած «Մարդասիրական օգնութեան հիմնադրամ» կազմակերպութեան ներկայացուցիչները:

Խորհրդարանի ղեկավարը բարձր գնահատած պարոնուհի Քոքսի հայանպաստ գործունէութիւնն ու նշած, որ Քոքս առաջիններէն էր, որ Արցախեան ազատագրական շարժման մէջ տեսած է մարդու իրաւունքներու պաշտպանութեան հրամայականը եւ տարիներ շարունակ հետեւողականօրէն պաշտպանած այն:

Խօսելով Արցախի հետ բարեկամութեան եւ իրականացուող ծրագիրներուն մասին, պարոնուհին ընդգծած է, որ թէեւ արդէն 86-րդ անգամ է, որ Արցախ կ'այցելէ, այնուամենայնիւ, ամէն անգամ իւրովի կը բացայայտէ Արցախը եւ

ականատես կ'ըլլայ դրական փոփոխութիւններու եւ նոր ձեռքբերումներու:

Այնուհետեւ հիւրերուն խնդրանքով Ազգային Ժողովի նախագահը ներկայացուցած է նոր Սահմանադրութեան առաձնայատկութիւնները, մասնաւորապէս պետական կառավարման ու մարդու իրաւունքներու եւ ազատութիւններու պաշտպանութեան ոլորտներու մէջ նախատեսուած փոփոխութիւնները:

Զրուցակիցները միտքեր փոխանակած են նաեւ խորհրդարանական համագործակցութեան, ատրպէյճանա-դարաբաղեան հակամարտութեան ներկայ փուլին եւ տարածաշրջանային զարգացումներուն մասին:

Հանդիպման կը մասնակցէին Աժ արտաքին յարաբերութիւններու մշտական յանձնաժողովի նախագահ Արգիլ Միլիթարեան եւ այլ պաշտօնատար անձեր:

Արցախի Հանրապետութեան Ազգային Ժողովի մամլոյ ծառայութիւն

«Սասնայ ծռեր» Խումբի Հացադուլ Յայտարարած Անդամները Պահանջներ Կը Ներկայացնեն Իշխանութեան

Նուբարաշէնի բանտին մէջ պահուող «Սասնա ծռեր» գինուած խումբի անդամներ Վարդան Գերաւետեան եւ Տիրան Մանուկեան չեն պատրաստուիր դադրեցնել հացադուլը՝ շարունակելով պահանջներ ներկայացնել իշխանութեան:

Գերաւետեանի փաստաբան Դաւիթ Գիւրջեան «Ազատութեան» հետ զրոյցի ընթացքին փոխանցած է անոր խօսքերը, որ ան պիտի շարունակէ իր բողոքն այնքան ժամանակ, որքան ի վիճակի է: Ան արդէն 18 օրէ ի վեր կը հրաժարի անունդ ստանալէ:

Գիւրջեան երկու օր առաջ այցելած է կալանավայր, յայտնած է, որ հացադուլը հիւժած է պաշտպանեալը, որուն վահանաձեւ գեղձին մէջ վերջերս բժիշկները գոյացութիւն յայտնաբերած են:

«Մտահոգող հարցը իր մօտ յայտնաբերուած խպիպի խնդիրն է, որը առանց այդ էլ շատ խնդրաշարժ է, բայց այս հացադուլի պայմաններում, երբ օրգանիզմն է հիւժուում, բացի դրանից չի կարողանում դեղ ընդունել», - նշած է փաստաբանը:

Արդարադատութեան նախարարութեան Քրէակատարողական վարչութեանէն փոխանցած են, որ

հացադուլաւորներու առողջական վիճակը բաւարար է, կը գտնուին բժշկական անձնակազմի հսկողութեան տակ եւ տեղափոխուած են հացադուլաւորներու համար նախատեսուած խուցեր:

Գերաւետեան բողոքի այս ձեւով քանի մը պահանջ կը ներկայացնէ. նախ՝ «Սասնայ ծռեր» խումբի անդամները, Անդրիաս Ղուկասեանը, Գէորգ Սաֆարեանը, Շանթ Զարութիւնեանը, ինչպէս նաեւ Սարի Թաղի կալանաւորուած բնակիչները ճանչնալ որպէս քաղաքացիներ: Բացի անկէ, «Նուբարաշէն» ՔԿՀ-ի մէջ պահուող «Սասնայ ծռեր»-ու ընդհանուր բանտախուցերէն տեղափոխել առանձնացուած խուցեր:

21 Յուլիսէն անունդէ հրաժարած Գերաւետեանին պնդմամբ, իշխանութիւններու ցուցումով տարբեր միջոցներով փորձ կը կատարուի լարուածութիւն եւ թշնամանք սերմանել «Սասնայ ծռեր» խումբի անդամներուն եւ միւս կալանաւորներուն միջեւ, բան մը, որ կրնայ բախումներու յանգեցնել: Գերաւետեան կը պահանջէ նաեւ քննութիւն իրականացնել եւ պատժել «Հաց բերող» Արթուր Սարգսեանի մահուան մէջ մեղաւոր անձերը:

Սուրիոյ Ընդդիմադիր Ուժեր «Իսլամական Պետութեան» Ահաբեկիչներու Ձեռքէն 2 Հայ Ընտանիք Փրկած Է



Սուրիոյ Ժողովրդավարական ուժերը Օգոստոսին Ռաքքաչի մէջ «Իսլամական Պետութիւն» ահաբեկչական խմբաւորման ճիրաններէն 7 քրիստոնեաներ փրկած են: Այս մասին, կը յայտնէ «Ակօս» պարբերականը:

«Aranews»-ի փոխանցմամբ, փրկուածներու թուին եղած է երկու հայ ընտանիք:

Փրկուածներէն հայազգի Սաւա Քարապճեան «Aranews»-ի հետ զրոյցի ընթացքին յայտնած է, որ «Իսլամական Պետութիւն» խմբաւորման ահաբեկիչներն իրենց ստիպած են իրենց գլուխները ծածկել, եւ իսլամներէն զանազանուելու հա-

մար ստիպած են իրենց դէմքերը բաց պահել:

Ուրիշ հայ կին մը՝ Քարաւորի Քարաւորեան նշած է, որ իրենք ստիպուած եղած են ահաբեկիչներուն հարկեր վճարել:

«Կարծես այսօր մենք կրկին ծնած ենք», - «Aranews»-ի հետ զրոյցի ընթացքին նշած է ան:

Նշենք, որ Իսլամական Պետութեան կողմէ Ռաքքաչի գրաւումէն ետք տեղի քրիստոնեաներու մէկ մասը տեղափոխուած է քիւրտերու հսկողութեան տակ գտնուող Հասաքէ, իսկ միւս մասը կը շարունակէ մնալ Ռաքքաչ:

Հայկական Դիրքերու Դէմ

Հարունակուած էջ 1-էն

Ատրպէյճան անցեալին եւս հայկական ուժերու դէմ կիրառած է իսրայէլական ԱԹՄ-ներ, մասնաւորապէս, 2016-ի Ապրիլին Israel Aerospace Industries ընկերութեան արտադրութեան Harop տեսակի ԱԹՄ-ն հարուածած է հայ

կամաւորներ փոխադրող պասը, որու հետեւանքով եօթը հոգի մահացած է:

Թերթը այս առթիւ կը յիշեցնէ որ, Ատրպէյճանի նախագահ Իլհամ Ալիեւ վերջերս յայտարարած է, որ իր երկիրը Իսրայէլէն ձեռք ձգած է շուրջ 5 միլիար տոլարի գինամթերք:

Բնակչութիւնը Պակսած Է 250 Հազարով

Հարունակուած էջ 1-էն

Լորուած էր մի շարք օպիեկտիւ եւ սուպիեկտիւ գործօններով, իսկ արդիւնքները խիստ մտահոգիչ եւ անընդունելի են: Առաջիկայ տասնամեակների համար մեր գերիւնդիւրը պէտք է լինի Հայաստանի Ժողովրդագրական իրավիճակի հաւան բարեւաւումը: Այս ուղղութեամբ աշխատանքը կարելի է բաժանել երեք հարթութեան՝ արտագաղթի դադարեցում, ծնելիութեան բարձրացում եւ կեանքի տեւողութեան երկարացում, եւ արտագաղթածների վերադարձի նախապայմանների ստեղծում», - յայտարարած է նախագահը:

Արտագաղթի պետական ծառայութեան տուեալներով, 2008-էն ցայսօր սահմանահատումներու տինամիկան միշտ բացասական եղած է, Հայաստանէն աւելի շատ մեկնած են, քան վերադարձած: 2008-2016 թուականներուն այդ տարբերու-

թիւնը կազմած է 345.9 հազար: Ընդ որում, անցեալ տարի գրանցուած է 2008-էն ի վեր ամենաբարձր թիւը՝ -48.2 հազար, այսինքն՝ երկրէն մեկնողներու թիւը 48.2 հազարով աւելի եղած է, քան ժամանողներունը:

Ծառայութիւնը հրապարակած է նաեւ այս տարուայ առաջին կիսամեակի թիւերը: Դարձեալ երկրէն մեկնողներու թիւը 37.6 հազարով աւելի շատ է, քան ժամանողներունը, բայց քանի որ տարուայ երկրորդ կէսին Հայաստան աւելի շատ կը ժամանեն, քան կը մեկնին, գլխաւորաբար արտագնայ աշխատանքի մեկնածներու վերադարձի շնորհիւ, ուստի տարեկան արդիւնքները ամփոփելու համար տակաւին շուտ է:

Իրավիճակը միաթաւրական չէ նաեւ ծնելիութեան ու մահացութեան թիւերու պարագային: 2008-ին աւելի շատ կը ծնէին ու քիչ կը մահանային, քան՝ այսօր:

SYRIAN ARMENIAN RELIEF FUND

Զօրացիւք Օժանդակենք Փրկենք

www.syrianarmenianreliefund.org

Syrian Armenian Relief Fund
P. O. Box 1948
Glendale, CA 91209-1948

Թուրքիոյ Միակ Յայկական Գիւղին Մէջ Նշած Են Աստուածամօր Վերափոխման Տօնը Եւ Մուսայ Լերան Զերոսամարտի Օրը



Այժմու Թուրքիոյ տարածքին գտնուող Մուսայ լերան Վազըֆ գիւղի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ 13 Օգոստոսին նշած են Աստուածամօր Վերափոխման տօնն ու Խաղողօրհնէքը:

Ինչպէս Վազըֆէն տեղեկացուցած է «NEWS.am»-ի թղթակիցը, Մուսայ լերան հերոսամարտի ոգեկոչման օրուան առթիւ Վազըֆ գիւղին մէջ մեծ կաթսաներով 12 Օգոստոսի երեկոյեան սկսած են եփել աւանդական հարիսան: Միեւնոյն ժամանակ մինչեւ կէս գիշեր ներկայ

են նախկին մուսալեռացիներ ու աշխարհի տարբեր վայրերէն ժամանած հայեր երգած ու պարած են հայկական երաժշտութեան ներքոյ:

Իսկ արդէն 13 Օգոստոսի առաւօտուն Պոլսոյ Հայոց Պատրիարքի տեղապահ, արք. Գարեգին Պէքճեանի գլխաւորութեամբ տեղի ունեցած է Աստուածամօր Վերափոխման տօնին նուիրուած Ս. Պատարագ եւ Խաղողօրհնէք: Աւելի ուշ, արք. Պէքճեանի օրհնութենէն ետք հաւաքուածներուն հարիսա բաժնուած է:

Ապօրէն Առետուրի Յանցանքով Ձերբակալուած Հայեր Գալիֆորնիոյ Մէջ

«Լոս Անճելոս Թայմզ» օրաթերթէն եւ ալ լրատուամիջոցներէն կ'իմանանք թէ վերջերս ոստիկանութիւնը ձերբակալած է 12 կասկածելիներ, որոնց մէջ կան նաեւ հայեր, որոնք կ'ամբաստանուին թմրանիւթերու ապօրինի վաճառք կատարելու մեղադրանքով: Արդարեւ, անոնք «սեւ շուկայ»ի միջոցով, 2 միլիոն տոլարի շահ ապահովող թմրանիւթ տարա-

ծող խումբը կազմած էին:

Այս կապակցութեամբ խումբին անդամները կեղծ դեղագիրներ պատրաստող 7 բժշկական կեղծ հաստատութիւններ հիմնած էին, թմրանիւթերը վաճառելու համար:

Ձերբակալուած հայերն են Պըրպէնքի բնակիչ 52 տարեկանը Արմէն Սիմոնեան եւ 66-ամեայ Գրիշա Սալաթեան: Անոնք ամբաստանուած են քանի մը կեղծ բժշկա-

Ուսողութեան Միջազգային Ողիմպիական Սրցումներուն Հայաստանի Խումբերը Նուաճած են 8 Մետալ



31 Յուլիսէն 6 Օգոստոսը Պուլկարիոյ Պլակոեկրատ քաղաքին մէջ տեղի ունեցած է 24-րդ մաթեմատիկական միջազգային ուսանողական ոլիմպիականը (IMC), որուն մասնակցած են աշխարհի 71 համալսարաններու խումբեր (331 մասնակից): Սրցոյթին Հայաստանը ներկայացուցած են Երեւանի Պետական, Հայաստանի Ամերիկեան եւ Սլաւոնական համալսարաններու խումբերը:

ՀՀ խումբերը բարձր արդիւնքներ արձանագրած են՝ նուաճելով երկու ոսկէ, երկու արծաթէ եւ երկու բրոնզէ մետալ: Երեւանի Պետական համալսարանը ներկայացուած էր 4 մասնակիցներով, որոնցմէ երկուքը՝ Ալպերթ Գէորգեան եւ Վազգէն Միքայէլեան, արժանացած են ոսկէ, իսկ Աւետիք Կարապուլեան եւ Գէորգ Մնացականեան՝ արծաթէ մետալներու: Ոլիմպիականը կայացած է ե՛ւ անհատական, ե՛ւ խմբային հաշուարկներով: Ալպերթ Գէորգեան անհատական հաշուարկով զբաղեցուցած է պատուաւոր 15-րդ տեղը: Խմբային առաջնութեան Երեւանի

Պետական համալսարանի խումբը զբաղած է 7-րդ տեղը: Այս աննախադէպ արդիւնք է ԵՊՀ-ի խումբին համար: Մինչեւ օրս խմբային հաշուարկի լաւագոյն արդիւնքը եղած է 15-րդ տեղը: Հայաստանի Ամերիկեան համալսարանի ուսանող Արտիոմ Քոսեան եւ Սլաւոնական համալսարանի սան Հրաչեայ Քոչարեան արժանացած են բրոնզէ մետալներու:

Ուսանողական միջազգային Ոլիմպիականի Հայաստանի խումբերը ղեկավարած եւ մարզած է ԵՊՀ եւ ՀԱՀ դասախօս Կարէն Քեռեան, որ խումբի ղեկավարներէն արդիւնաւէտութեամբ 4-րդն էր: Նշենք, որ Մաթեմատիկայի միջազգային ուսանողական Ոլիմպիականին առաջին տեղը զբաղեցուցած է Իսրայէլի ազգային խումբը, իսկ երկրորդ եւ երրորդ տեղերը զբաղած են Փեթերսպուրկի Պետական համալսարանի եւ Մոսկուայի Ֆիզիկատեխնոլոգիական հիմնարկի խումբերը: IMC ուսանողական միջազգային մաթեմատիկական Ոլիմպիականը առաջին անգամ կայացած է 1994 թուականին:

կան հաստատութիւն հիմնելու յանցանքով: Սիմոնեան խաբած է խումբ մը դեղագործներ, օգտագործելով բժշկական կեղծ դեղագիրներ: Ի յայտ եկած է որ դեղագիրներ ստորագրող բժիշկներէն մին հիւանդանոց գտնուած է իսկ միւսն արդէն մահացած է:

50 ամեայ Կլէնտէյլի բնակիչ Իրաւաբան Ֆրէտ Մինասեան, օգնած է խումբին խաբելու իրաւապահները, իբրեւ թէ երաշխաւորած են, քանի որ օրինական կերպով նշանակուած են բժիշկներու կողմէ....:

Վերոյիշեալ խումբը ղեկավարած է Էնսինոյի բնակիչներէն 36

ամեայ Մինաս Մաթոսեանը, որ կը նկատուի եօթը հաստատատութիւններու սեփականատէրը:

Մաթոսեանը հանրածանօթ է նաեւ «Մագերաթի Մայք» անունով: Ինք ամբաստանուած է կեղծ դեղագիրներ տրամադրող բժիշկներ գտնելու յանցանքով: Ենթական բժիշկներէն մէկուն խոստացած է ամսական 20,000 տոլար շահիլ, եթէ իր ծրագիրին միանայ: Սակայն բժիշկը մերժած է Մաթոսեանի առաջարկը:

Իրաւապահ մարմինները կը շարունակեն իրենց հետաքննութիւնները, երեւան հանելու համար այս խնդրի բոլոր ծալքերը:

LIFE INSURANCE

INDIVIDUAL & GROUP HEALTH INSURANCE

LONG TERM CARE

MEDICARE

DENTAL & VISION

DISABILITY



M **MARONIAN**
INSURANCE SERVICES

Since 1975, we have proudly
served our community's
insurance needs.

Call us today!

Bedros & Siamanto
805 EAST BROADWAY, GLENDALE, CA 91205

CA Insurance Lic. #0494056 / #0C99815
MARONIANINSURANCE.COM

(818) 500 9585
(818) 269 0909

Արարատեան Փիւնիքի Վերածնուն՝ Հայ Ինքնութեան Արթնութիւն

Գալիֆորնիոյ հայ համայնքը հրաւիրուած է ներկայ գտնուելու «Հայ Ինքնութեան Արթնութիւն» վերնագրով դասախօսութեան լսարաններու շարք մը յայտագրերու որ պիտի ներկայացուի չորս զանազան քաղաքներու մէջ Օգոստոս 25-Սեպտեմբեր 1, 2017 թուականի ընթացքին:

Հայոց աշխարհը դարեր անվերջ ծնած է ու վերածնած, խստիւ կործանուած բայց մոխիրներէն վերականգնած: Այս հրաշալի վերապրումը արդեօք արդիւնքն է աստուածային նախախնամութեան եւ յատուկ ազգային ինքնութեան մը, որ կը շարունակէ ազդել աշխարհի պատմութեան ընթացքը: Այս ներկայացման նպատակն է սրտեր վերազարթնուլ եւ մղել զանոնք իրենց ճակատագրին մէջ, առաջին հերթին՝ հետազօտելով Հայաստանի աստուածային կոչումը տարբեր ազգային տարրերու միջոցաւ (օրինակ դիցաբանութիւն, պատմութիւն, լեզուաբանութիւն, սերնդագիտութիւն, մշակոյթ եւ այլն եւ երկրորդ հերթին՝ բաժնեկցելով սփիւռքահայու մը անձնագտման հետաքրքրական ճամբորդութիւնը անձնական վկայութիւններու եւ լուսանկարներու միջոցաւ՝ Հայաստանէն, Թուրքիայէն (Արեւմտահայաստանէն) եւ ԱՄՆ-էն:

Մհեր Քիւփէլեան ծնած է Պէյրութ Ապրիլ 1984ին, բայց անցուցած իր կեանքի մեծ մասը Մոնթրէալ, Գանատա: Ան Սուրբ



Յակոբ Ազգային Վարժարանի նախակրթարանի եւ երկրորդականի մէջ ստացած է իր ուսումը կ'աւարտէ 2001ին, ապա կ'արժանանայ դեղագործութեան վկայագրի «Universite de Montreal»-ի համալսարանէն ներս 2008ին եւ իր սեփական դեղարանը կը բանայ 2016ին: Հոգեւոր ծարաւէ մղուած ան կը հետեւի Թորոնթոյի մէջ «Catch the Fire» աստուածաբանական դպրոցի դասընթացներուն 2011 թուին: Այս փորձառութիւնը զինք կ'ուղղէ դէպի Գալիֆորնիա ուր ան երկու տարի կը շարունակէ իր ուսումը աստուածաբանական եւ հոգեբուութեան մասնաճիւղէն:

Շար.ը էջ 19

Պոլսահայ Միութեան Մշակութային Յանձնախումբի Կազմակերպած «Աշուն» Տեսաժապաւէնի Ցուցադրութիւնը

ՄԱՐԻԷԹ ՕՐԱՆԵՍ

Շնորհակալութիւն բոլոր անոնց որոնք ներկայ գտնուեցան Պոլսահայ Միութեան Մշակութային Յանձնախումբի կազմակերպած «ԱՇՈՒՆ» տեսաժապաւէնին ցուցադրութեան, Ուրբաթ, Յուլիս 28, 2017, Միութեան «Գուրեան տանիքը»: Մօտ 65 անձեր վայելեցին սոյն տեսաժապաւէնը:

Ձեռնարկը սկսաւ Մշակութային Յանձնախումբի անդամուհի՝ Օրդ. Ժանին Սապունճուի բարի գալուստի խօսքերով, որմէ ետք ան բացատրութիւն տուաւ տեսաժապաւէնին մասին:

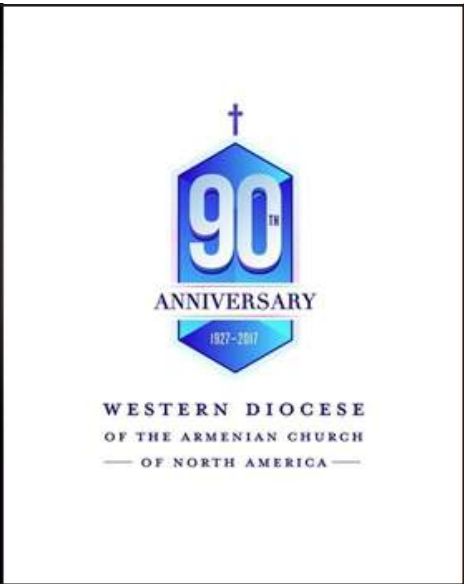
Համշէնահայ էօզման Ալիբերը, «Ոսկեայ ծիրան» ֆիլմի փառատօնին ներկայացած է «Աշուն» ֆիլմով: Տեսաժապաւէնը կը պատմէ երիտասարդի մը մասին, որ իր ուսանողական տարիներէն սկսած է պայքարիլ սոցիալիզմի եւ ընկերվարութեան գաղափարախօսութեան համար: Գլխաւոր հերոսին՝ Եուսուֆին ձերբակալած են իր քաղաքական գործունէութեան համար: 10 տարի վերջ, դուրս գալով բանտէն, Եուսուֆը կը վերադառնայ իր հարազատ գիւղը՝ Համշէնը: Այստեղ անոր կը սպասէ իր միայնակ մայրը: Ֆիլմի գեղեցիկ բնապատկերները կը հակադրուին հերոսի ներքին հոգեկան վիճակին: 10 տարի բանտին մէջ անցուցած Եուսուֆը բազում հացադուլերու արդիւնքով ախտահարած է թոքերը: Բժիշկը կ'ըսէ. «Թոքերուդ խերն անիծած ես: Ես քեզ դեռ հացադուլիդ ժամանակ կը զգու-



շացնէի»: Եուսուֆին իր հիւանդութեան մասին կը լռէ: Հոփալի ափին ան կը գտնէ իր հոգեվիճակին մէջ գտնուող այլ էակ մը՝ Վրացուհի մարմնավաճառ էկային: Այս կործանուող հոգիները կարծես իրար կը ձգեն: Փողոցներուն մէջ պատահականօրէն անոնք անընդհատ կը հանդիպին: Սակայն նոյնիսկ այս սէրը կամ ձգողականութիւնը միմեանց նկատմամբ ոչ մէկուն մօտ երջանկութեան զգացում չի յառաջացնէր: Ամբողջ տեսաժապաւէնի ընթացքին անոնցմէ ոչ մէկը չի ժպտիր: Կարծես անոնք չափէն աւելի բեկանուած են կեանքի մէջ, եւ այլեւս ոչինչ անոնց չի կրնար երջանկացնել: Էկան 4-ամեայ աղջիկ ունի, որուն Վրաստան ձգած է,

Շար.ը էջ 19

Ամենայն Հայոց Կաթողիկոս Գարեգին Բ.-ի Հովուապետական Այցելութիւն Արեւմտեան Թեմ «ԱՊՐԻՆՔ ՄԵՐ ՀԱԻԱՏՔԸ»



Արեւմտեան Թեմի հաստատման 90ամեակին առթիւ՝ Թեմակալ Առաջնորդ Գերշ. Տ. Յովնան Արքեպիսկոպոս Տէրտէրեանի եւ Թեմական Խորհուրդի հրաւերով, Հոկտ. 25-30 Թեմին Հովուապետական Այցելութիւն պիտի շնորհէ Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ. Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսը:

Այս առիթով կը հաղորդենք նաեւ թէ Առաջնորդ՝ Գերշ. Տ. Յովնան Արք. Տէրտէրեանի եւ Թեմական Խորհուրդի հրաւերով, Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ. Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսը այցելութիւն պիտի շնորհէ նաեւ Մեքսիքոյի Միացեալ Նահանգներու Հանրապետութեան, որ մաս կը կազմէ Արեւմտեան Թեմի:

Նորին Սրբութիւնը իր պատուիրակութեամբ Լոս Անճելըս պիտի ժամանէ Չորեքշաբթի, Հոկտեմբեր 25ին:

Հինգշաբթի, Հոկտեմբեր 26ի երեկոյեան ժամը 7:30ին, Նորին Սրբութիւնը հոգեւորականներու թափօրով եւ երգչախումբի կողմէ երգուած «Հրաշափառ» շարականով, մուտք պիտի գործէ Առաջնորդարանիստ Սրբոց Ղեւոնդեանց Մայր Տաճարէն ներս: Առաջնորդ Սրբազան Հօր Բարի Գալստեան խօսքէն ետք, Նորին Սրբութիւնը իր հոգեւոր պատգամը պիտի փոխանցէ հաւատացեալներուն:

Ուրբաթ, Հոկտեմբեր 27ի ցերեկը նախատեսուած է ընդունելութիւն մը Լոս Անճելըսի Քաղաքապետին կողմէ:

Նոյն օր, նախատեսուած է Արարատ Հայ Տարեցներու Տան նոր մասնաշէնքի պաշտօնական օրհնութիւնը եւ բացումը:

Շաբաթ, Հոկտեմբեր 28ի առաւօտուն Սրբոց Ղեւոնդեանց Մայր Տաճարին մէջ տեղի պիտի ունենայ

Հայ Վարժարաններու միացեալ միջոցառում, որուն պիտի յաջորդէ նաեւ Վեհափառ Հայրապետին հանդիպումը երիտասարդութեան հետ:

Կիրակի, Հոկտեմբեր 29ին, Ամենայն Հայոց Վեհափառ Հայրապետը Սուրբ Պատարագ պիտի մատուցանէ Առաջնորդանիստ Սրբոց Ղեւոնդեանց Մայր Տաճարին մէջ եւ իր հոգեւոր պատգամը պիտի փոխանցէ հաւատացեալներուն: Սուրբ Պատարագի ընթացքին նախատեսուած է «Մաղթանք Հայրապետական»:

Սուրբ Պատարագի աւարտին, տեղի պիտի ունենայ ժողովրդային հաւաք եւ մատաղի օրհնութիւն:

Նոյն օր, երեկոյեան Թեմի 90ամեակին առթիւ, Տաղլեան Մշակութային Կեդրոնին մէջ (Հալիվուտ), երեկոյեան ժամը 6:00ին տեղի պիտի ունենայ պաշտօնական ընդունելութիւն:

Երկուշաբթի, Հոկտեմբեր 30ին Վեհափառ Հայրապետը Հովուապետական իր անդրանիկ այցը պիտի շնորհէ Մեքսիքոյի Միացեալ Նահանգներու Հայ Համայնքին:

Վեհափառ Հայրապետի Նախագահութեամբ, Նոյեմբեր 2-3ի օրերուն, Առաջնորդարանի մէջ պիտի կայանայ Գերագոյն Հոգեւոր Խորհուրդի նիստը, որուն իր մասնակցութիւնը պիտի բերէ նաեւ Արեւմտեան Թեմական Խորհուրդը:

Վստահ ենք, Ամենայն Հայոց Վեհափառ Հայրապետին Հովուապետական Այցելութիւնը օրհնաբեր պիտի ըլլայ եւ հոգեկան ցնծութիւն պիտի պատճառէ Թեմիս համայն հաւատացեալներուն:

Յաւելեալ տեղեկութիւններու համար հաճեցէ հեռաձայնել Առաջնորդարանին Գրասենեակը (818) 558-7474 թիւով:

OFFICE SPACE FOR RENT
IN PASADENA
ՎԱՐՁՈՒ ԳՐԱՍԵՆԵԱԿՆԵՐ
1060 North Allen Ave
Pasadena, CA 91104
Գրասենեակները վերանորոգուած
եւ յարմար վարձքերով
Հետաքրքրուողներէն հեռաձայնել՝
(626) 398-0506

Ընթացք Առած է Հալեպի «Կիլիկեան» Վարժարանի Վերանորոգման Աշխատանքները



Հալեպի մէջ սկիզբ առած են «Կիլիկեան» վարժարանի վերանորոգման աշխատանքները: Ըստ «Արեւելք» կայքէջի տեղեկութիւններուն՝ վերանորոգման աշխատանքները պիտի կեդրոնանան յատկապէս վարժարանի երկրորդական բաժնի մասնաշէնքին վրայ: «Կիլիկեան» վարժարանը հիմնուած է 1921 թուականին եւ այն կը համարուի յետ եղեռնեան շրջանին Հալեպի մէջ հիմնադրուած առաջին վարժարանը:

Դպրոցը կը բաղկանայ երեք շէնքերէ՝ մանկապարտէզ, նախակրթարան եւ երկրորդական: Դպրոցը ըլլալով բախումներու գիծին մօտիկ շրջանի մը մէջ կը համարուի պատերազմին հետեւանքով ամէնէն շատ վնասուած վարժարանը:

Ծանր վնասներ կրած են Մանկապարտէզի եւ Երկրորդականի մասնաշէնքերը, մինչ նախակրթարանի շէնքը ամբողջութեամբ աւերակուած է:

Դպրոցի վերանորոգման որոշումին սատար կը հանդիսանայ ՍԴՀԿ Հիւսիսային Սուրիոյ Վարիչ Մարմինը, որ նաեւ յարմար համարած է ներկայիս վերանորոգել Երկրորդական բաժնի մասնաշէնքը, որպէսզի կարելի ըլլայ յառաջիկայ ուսումնական տարեշրջանին վարժարանի աշակերտները ընդունիլ այդ պատմական յարկին տակ:

Յիշեցնենք, որ Հալեպը հարուածող պատերազմի ամբողջ տեւողութեան «Կիլիկեան»ը չփակեց իր դռները: Դպրոցի պատասխանատուները ապահովական ծանր պայմաններուն հետեւանքով յարմար համարեցին դասաւանդութիւնները շարունակել «Նոր Սերունդ» մշակութային միութեան յարկին տակ, որուն գտնուած շրջանը համեմատած «Կիլիկեան» վարժարանի շրջանին կը համարուէր աւելի ապահով շրջան մը:



Վարժարանի ամբողջական վերանորոգումը կը կարօտի մեծ գումարներու եւ վարժարանի հոգաբարձու մարմիններն ու պատասխանատուները լիայոյ են, որ ամբողջ հայութիւնը շօշափելի ճիգերով եւ նեցուկով իր մասնակցութիւնը կը բերէ «Կիլիկեան» վարժարանի վերանորոգման նուիրական գործին:

Հալեպի հայկական վարժարանները հայապահպանութեան համար մղուող պայքարի առաջին պարիսպներն են եւ հայութիւնը պարտաւոր է ամէն գնով տէր կանգնիլ ու վերանորոգել այդ հայբոյր «բերդեր»ը:

«Յովհաննէս Թումանեանի Տուն» Կենտրոնի Բացումը Թիֆլիսի Մէջ



2017 թուականի Օգոստոսի 5-ին, Յովհաննէս Թումանեանի թիֆլիսեան վերջին բնակարանում, Ամաղլեբա փողոցի թիւ 18 տանը կայացաւ «Յովհաննէս Թումանեանի տուն» գիտական, մշակութային կենտրոնի բացումը՝ նոր էջ դառնալով հայ-վրացական մշակութային կապերի տարեգրութիւնում:

Յիշուի պատմական այս իրադարձութեան հենքը 100-ամեայ վաղեմութեան Մեծն Թումանեանի տան թիֆլիսահայ համայնքին վերադարձն էր, որտեղ ժամանակին սիրով հիւրընկալուել են Աղայեանն ու Կոմիտասը, Շիրաւազանդեն, Իսահակեանը, Փափագեանը, Մառը, Իշվիլին, Տաբիթեն, Գրիշաշվիլին, Բրյուսովը եւ ուրիշներ, որտեղ կազմակերպուել են գրական զրոյցներ, ընթերցումներ, ասուլիսներ, տպագրուած եւ անտիպ երկերի քննարկումներ, ուսումնասիրուել են հայ, վրաց եւ համաշխարհային գրականութեան նմուշներ:

Վրաստանի անկախացումից յետոյ հայ համայնքից օտարուած Ամենայն հայոց բանաստեղծի տան ճակատագիրն օրհասական էր. մասնաւոր սեփականատիրոջ պատկանող չգործող գրադարանային հատուած եւ ժառանգներին մնացած կիսափուլ բնակարան:

Թումանեանի տունն իր օրինական սեփականատիրոջը յանձն-

ուեց Հայաստանի գրողների միութեան նախկին նախագահ Երջանկայիչատակ Լեւոն Անանեանի անդուլ ջանքերով, ում աջակից դարձան Գիւմրիի նախկին քաղաքապետ, այժմ ՀՀ Ազգային Ժողովի պատգամաւոր Վարդան Ղուկասեանը եւ IdeA հիմնադրամի համանախագահ Ռուբէն Վարդանեանը: Ամբողջական տեսքով վերահայց թեմին նուիրաբերուած տան վերանորոգութիւնը, բարեկարգումը եւ կահաւորումն իրականացուեց ձինիշեան յիշատակի եւ IdeA հիմնադրամների ու թեմի միջոցներով:

Անճանաչելի տեսք ստացած Յովհաննէս Թումանեանի տան բացման հանդիսութեանը մասնակցեցին Մայր Աթոռի պատուիրակութիւնը, պետական, քաղաքական եւ հասարակական գործիչներ Վրաստանից, Հայաստանից եւ Ռուսաստանի Դաշնութիւնից, Թբիլիսահայ համայնքային կառույցների ղեկավարներ, մտաւորականներ:

Կենտրոնի բացման արարողութիւնը սկսուեց հայ գրողների եւ հասարակական գործիչների ինքնիշխանքի պանթէոնում Յովհաննէս Թումանեանի շիրիմին ծաղկեպսակի գետեղմամբ եւ վերահայց թեմի եւ Տավուշի թեմի առաջնորդների նախագահութեամբ կատարուած հոգեհանգստեան կարգով:

**Ձեր Ծանուցումները
Վստահեցէք**

**«Մասիս»
Շաբաթերօրին**

**T: (626) 797-7680
massis2@earthlink.net**

SABAH GUL CHAPTER
INVITES YOU TO JOIN & TO ENJOY

Stars By Night

FISH and More

(Catch of the Day)

THE EVENT OF THE YEAR

Will Take Place on:
Saturday, AUGUST 19, 2017
STARTING @ 7:30 PM

ADDRESS:
9537 SHOSHONE AVENUE
NORTHRIDGE, CA 91325

DJ MUSIC - Fish and More
Entrance Donation \$35

**Մուսլահ Կիւ Մասնաճիւղը
Կը Հրաւիրէ**

Չուկ Կերոյթի Երեկոյ
Տեղի կ'ունենայ Շաբաթ, 19 ՕԳՈՍՏՈՍ, 2017
Երեկոյեան ժամը 7:30-էն սկսեալ
Մուսլի նուէր՝ \$35

Israeli Suicide-Drone Maker Carried out Live Attack on Armenian Forces in Karabakh

JERUSALEM — The Israeli Defense Ministry is checking reports that Aeronautics Defense Systems firm had been asked by Azerbaijan to carry out a live demonstration of an armed unmanned aerial vehicle against an Armenian military position.



The Israeli daily Maariv reported on Sunday that a team belonging to the Israeli defense company travelled to Azerbaijan over a month ago to finalize a contract for the sale of its Orbiter 1K unmanned aircraft – UAV capable of carrying special explosive payload.

Citing a formal complaint lodged with the ministry, the paper reported that two Israeli drone operators rebuffed Azerbaijani officials’ demand to demonstrate the use of the deadly drone by hitting the Armenian position in an undisclosed area with it. But other, more senior representatives of the company agreed to launch the deadly craft towards the target, the paper said.

One of the operators subsequently resigned from the company in protest, while the other plans to follow suit soon, according to “Maariv.”

The Defense Ministry said that while “as a rule, the Defense Ministry does not make it a practice to comment on issues involving military exports the claim is being examined by the relevant parties at the ministry.”

Aeronautics Defense Systems for their part strongly denied that the event ever occurred telling The Jerusalem Post that “Aeronautics never performs demonstrations using live fire and that was true in this case as well” and that the operation of the craft is carried out by the purchaser and whatever occurs is the purchaser’s responsibility.

According to Nagorno-Karabakh Defense Army, the Azerbaijani military most recently attacked its frontline positions with a suicide drone on July 7. Colonel Armen Gyoazian, the commander of an army unit stationed in northeastern Karabakh, told the “Hay Zinvor” newspaper earlier this month that two of his soldiers were lightly wounded in the incident. No Armenian military hardware was damaged in that drone attack, he said.

The Azerbaijani army heavily used similar suicide drones manufactured by another Israeli company, Israel Aerospace Industries, during the April 2016 hostilities in Karabakh, which left at least 190 soldiers from both

Continued on page 3

More Corruption Charges Brought Against Armenian Judge

YEREVAN -- An Armenian law-enforcement agency has brought more charges of corruption against a senior judge who was arrested two months ago, it emerged on Tuesday

State prosecutors said in early June that Aghvan Petrosian, the chairman of a court in Armenia’s Gegharkunik province, was paid \$23,000 to give a suspended prison sentence to a young man prosecuted for a 2014 violent assault. The lenient sentence was subsequently struck down by the Court of Appeals in Yerevan and sent back to the Gegharkunik court.

The 45-year-old Petrosian and another judge, Vanik Vartanian, were also charged in June with accepting \$2,500 in exchange for an “illegal verdict” in a property dispute involving Gegharkunik residents. The ruling was handed down by Vartanian. Both judges were taken into custody.

The Special Investigative Ser-

vice (SIS), which is conducting the corruption probe, now claims that Petrosian was also paid another kick-back worth \$30,000.

Petrosian’s lawyer, Armen Melkonian, told RFE/RL’s Armenian service (Azatutyun.am) that his client is denying the bribery charges and refusing to cooperate with SIS investigators. He declined to comment further.

Vartanian, the other arrested judge, has also denied any wrongdoing. “We believe that the criminal case was opened without legal grounds,” said his lawyer, Ruben Hakobian.

At least two other Armenian judges have been prosecuted on similar charges recently. One of them, Ishkhan Barseghian, was allegedly caught red-handed in October while being paid \$1,000 by a citizen. Barseghian, who served in a district

Continued on page 3

Syrian Democratic Forces Rescue 2 Armenian Families from ISIS Terrorists in Raqqa



RAQQA (ARA News) -- The Kurdish-led Syrian Democratic Forces (SDF) on Tuesday saved seven Christians from ISIS militants in Raqqa province.

The SDF-linked Syriac Military Council (MFS) said on Tuesday that the rescued civilians were from Syriac and Armenian origins, adding that they are originally from Raqqa city in north-eastern Syria.

“Our forces have saved two Armenian families today,” said Mustafa Bali, Director of the Information Office of the SDF.

Saws Karabidian, a Christian woman who was among those rescued by the SDF, said: “They [ISIS] forced us to wear the headscarf and allowed us to reveal our faces to distinguish us from Muslims. We had to hide our faces to avoid insults.”

“We were forced to pay tribute by hand and we were humiliated and

insulted, what a homeland that makes you pay an additional tax because you are different,” Karadij Karadjian, another Christian civilian who was rescued on Tuesday, told SDF fighters. “Today is a new birth for us.”

A small number of Christians lives in Raqqa city, however the majority of them fled when ISIS took over the city and moved to the Kurdish-held Hasakah province.

Over 200 fighters of the Syriac Military Council (MFS) now fight alongside other SDF factions in Western Raqqa to liberate the city from ISIS.

“Daesh [ISIS] are using civilians as human shields inside the city,” MFS fighter Alexi Chamoun told ARA News.

“Some civilians are fleeing and surrendering themselves to us, with them children and women. Daesh is known for its brutal actions and behavior,” he added.

Garos Paylan: Turkey Returns to Its Old State Regarding Armenian Issue

ISTANBUL -- Garos Paylan, Istanbul Armenian MP of the opposition pro-Kurdish People’s Democratic Party (HDP) reflected on the Turkish authorities’ policy toward the Armenian and Kurdish issues.

Paylan stated that in recent times, Turkish authorities are making the curtailing of freedom of speech enter also the country’s parliament, as he recalled that sincere discussions on Armenian and Kurdish issues will from now on be banned in parliament, according to Cumhuriyet (Republic) daily of Turkey.

“Just as the average citizens are forbidden to talk freely, the same is going to be done to the Parliament members. Turkey is returning to the former state in the Armenian and Kurdish issue, when these issues were a taboo [in the country],” said the Armenian member of the Turkish parliament. “All this is done by the hands of the ruling Justice and Development



Party [(AKP)].”

Pursuant to recent amendments to internal regulations of the parliament of Turkey, the MPs of the country will from now on be penalized for saying “Armenian Genocide” and “Kurdistan.”

China Building New Embassy Complex In Armenia



YEREVAN -- China officially launched the construction of a new and much bigger building for its embassy in Armenia on Wednesday in what a senior Chinese diplomat described as another sign of deepening relations between the two nations.

Armenian Foreign Minister Edward Nalbandian, Yerevan's Mayor Taron Markarian and China's visiting Assistant Foreign Minister Li Huilai broke ground on the site of the 40,000-square-meter embassy compound that should be completed by the end of 2019. Officials said that it will be the second largest Chinese diplomatic mission in the former Soviet Union.

"This is a great and joyful event," the Chinese ambassador in Yerevan, Tian Erlong, told reporters at the ground-breaking ceremony. "The Chinese Embassy in Armenia will have a new building in Armenia."

"China will be better represented in this country. This is logical because the scale and nature of our cooperation are rapidly developing, and this obviously requires more efforts, more human resources and, therefore, a larger building," he said.

Meeting with Nalbandian earlier in the day, Li reportedly said Beijing would like to "further deepen the dynamically deepening partnership with Armenia." "The unprecedentedly high-level relationship and friendship between China and Armenia are based on sincerity and mutual respect," the Armenian Foreign Ministry quoted him

as saying.

According to a ministry statement, Nalbandian told Li that close relations with China are one of Yerevan's foreign policy priorities.

The statement added that the two men discussed efforts to boost bilateral commerce and the situation in the region. Nalbandian was reported to praise China's "balanced position" on the Nagorno-Karabakh conflict.

Chinese President Xi Jinping and his Armenian counterpart Serzh Sarkisian agreed to deepen ties between their nations when they met in Beijing in 2015. In a joint statement, they noted "mutual understanding on issues relating to pivotal interests and concerns of the two countries."

According to Armenian government data, Chinese-Armenian trade rose by 35 percent to \$243 million in the first half of this year, making China Armenia's third largest trading partner after Russia and the European Union.

China also seems interested in stepping up military cooperation with Armenia. A top Chinese military official, Rear Admiral Guan Youfei, visited Yerevan in April, holding talks with Defense Minister Vigen Sargsian and the chief of the Armenian army's General Staff, General Movses Hakobian. The Armenian Defense Ministry said they reached "agreements on expanding cooperation and implementing a number of mutually beneficial projects in the area of defense."

Russian Plane Joins Firefighting Efforts In Armenia

A Russian firefighting plane dropped on Tuesday more than 200 tons of water on a nature reserve in Armenia engulfed by one of the country's worst wildfires in decades.

The Russian government dispatched the Ilyushin-72 heavy aircraft at the request of Armenian authorities struggling to contain the blaze that broke out in the Khosrov Forest State Reserve on Saturday.

The special plane capable of carrying 42 tons of water at a time carried out six flights from an airbase in Yerevan to the mountainous area south-east of the Armenian capital throughout the day. The Armenian Ministry of Emergency Situations said the water dropped by it had a "considerable" impact on its continuing efforts to contain the fire. It said the aerial firefighting operation will resume on

Wednesday morning.

As the Russian plane flew over burning trees, bushes and other vegetation dozens of Armenian firefighters, joined by over a hundred army soldiers and 55 forestry workers, waited on the ground for the resumption of their firefighting efforts.

The Khosrov reserve encompasses roughly 25,000 hectares of land, around 9,000 of which is covered with forests originally planted by a 4th century Armenian king, Khosrov III. Officials said on Tuesday that the fire has already destroyed about 400 hectares of woodland.

The Khosrov reserve is also a major wild animal sanctuary. Ghazarian insisted that brown bears, wild boars, foxes, vultures and hundreds of other species inhabiting the area not in danger.

Turkey's Erdogan Accuses Germany of Abetting Terrorists

ANKARA (Reuters) - Turkish President Tayyip Erdogan accused Germany on Monday of assisting terrorists by not responding to thousands of files sent to Berlin or handing over suspects wanted by Turkish authorities.

"Germany is abetting terrorists," Erdogan told a conference in the Black Sea province of Rize, in comments likely to further escalate tensions between the two countries.

"We gave (German Chancellor Angela) Merkel 4,500 dossiers, but have not received an answer on a single one of them," he told members of his ruling AK Party.

"When there is a terrorist, they can tell us to give that person back. You won't send the ones you have to us, but can ask us for yours. So you have a judiciary, but we don't in Turkey?" he said.

In Berlin, a German government source rejected Erdogan's latest remarks.

"Everything has really been said

about this," said the source. "Repeating the same accusations over and over again does not make them any more true."

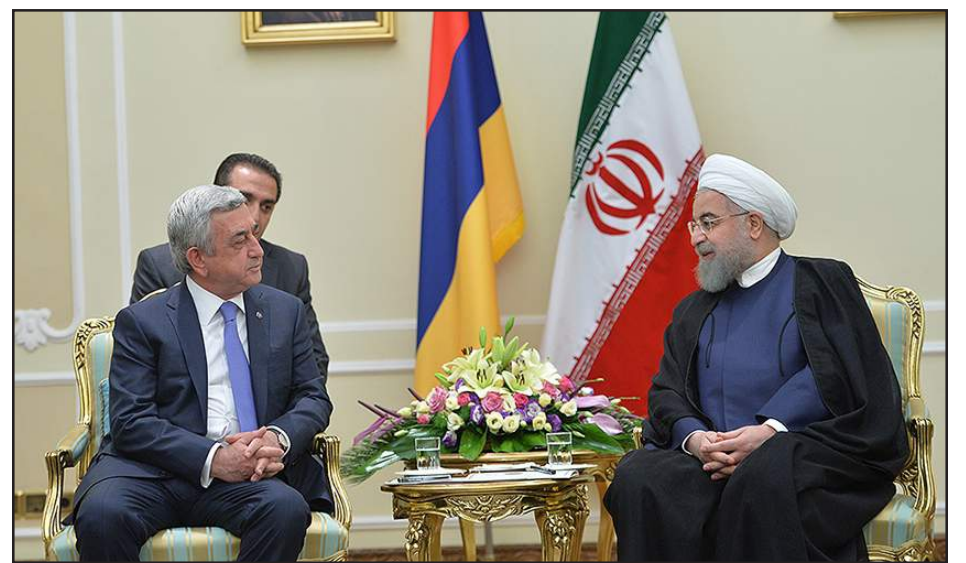
Already tense relations deteriorated further last month after Turkey arrested 10 rights activists, including a German, as part of a wider security crackdown.

A Turkish prosecutor has accused them of links to the network of Muslim cleric Fethullah Gulen, whom Ankara blames for a failed coup in July 2016. The U.S.-based Gulen denies any involvement.

Turkey accuses Germany of sheltering Kurdish and far-leftist militants as well as military officers and other people linked to the abortive coup. Berlin denies the accusations.

Tensions between Berlin and Ankara were already running high after the arrest of a Turkish-German journalist and Turkey's refusal to allow German lawmakers to visit troops at a Turkish air base.

Armenian, Iranian Presidents Meet In Tehran



TEHRAN (RFE/RL) -- Iranian President Hassan Rouhani has reaffirmed his commitment to closer ties with Armenia when he met with his visiting Armenian counterpart Serzh Sarkisian on Sunday the day after being sworn in for a second term.

Sarkisian was among foreign dignitaries, including the European Union's foreign policy chief Federica Mogherini, who attended the inauguration ceremony held in the Iranian parliament. He praised Armenia's "special relationship" with Iran in a newspaper interview published ahead of his latest trip to Tehran.

Official Armenian and Iranian sources said the two presidents discussed Armenian-Iranian economic cooperation, the unresolved Nagorno-Karabakh conflict and broader regional security.

According to official Iranian news agency IRNA, Rouhani spoke of "many commonalities" between the Islamic Republic and its Christian neighbor. He referred to bilateral economic ties, singling out the energy, transport and tourism sectors.

A statement by Sarkisian's press office said the two leaders discussed joint multimillion-dollar projects planned or already implemented in these areas. Those include the ongoing construction of a new power transmission line which should significantly increase

Armenian electricity exports to Iran. Supplies of Iranian natural gas to Armenia will also soar as a result.

The statement said Rouhani and Sarkisian also stressed the importance of trilateral cooperation on energy between their countries and Turkmenistan. Visiting Yerevan last December, Rouhani said Iran is ready to serve as a transit route for Armenia's plans to import gas from Turkmenistan as well.

The two leaders further discussed continuing negotiations between Iran and the Russian-led Eurasian Economic Union (EEU) on a free-trade deal strongly supported by Armenia. Rouhani told Sarkisian that he is looking forward to the signing of the deal "in the near future," according to the Armenian presidential press service.

The unresolved Karabakh conflict was also on the agenda, with Rouhani saying that it can have a "solely political" solution. "Iran highly regards complete security around its borders, and we hope that ... we could see a peaceful end to the issue," the Mehr news agency quoted him as saying.

The Iranian leader was also reported to express concern over the possible spread of "terrorism" to the South Caucasus following the defeat of the so-called Islamic State in Syria and Iraq. Regional states must be "vigilant" in the face of this threat, he said.

Armenia’s Diamond-Processing Industry Continues to Grow



YEREVAN -- Armenia’s diamond-processing industry, once a key sector of the national economy, has continued to grow rapidly this year after a decade of decline that began in the early 2000s, official statistics show.

According to the National Statistical Service (NSS), Armenian firms manufactured 90,776 carats of gem diamonds in the first half of 2017, up by 53.5 percent from the same period in 2016.

Refined diamonds were Armenia’s most important export item throughout the 1990s, providing jobs for thousands of people. The sector had a rough time in the following years due to a host of mainly external factors, including a loss of reliable suppliers of rough diamonds.

The onset in late 2008 of a global financial crisis only aggravated the slump, with Armenian diamond output plummeting by half in 2009 to less than 50,000 carats. The volatile sector’s ensuing slow recovery accelerated in 2013.

The industry contracted sharply in 2014 but returned to double-digit growth the following year. Its combined output surged by 54 percent in

2016, to 125,431 carats. The figure was still well below the 2003 level of almost 290,000 carats recorded by the NSS. The country’s diamond-cutting companies employed more than 2,000 people at the time.

The largest of those companies belong to Western investors that supply them with mostly African rough diamonds. The Armenian government has long been trying to facilitate imports of more uncut diamonds from Russia, which has one of the world’s largest deposits of the precious stone.

The Armenian Ministry for Economic Development reported on Tuesday that one of its senior officials, Gagik Mkrtchian, and Armenia’s ambassador to Russia, Vartan Toghanian, met with a Russian deputy finance minister in Moscow this week to discuss ways of boosting Russian diamond supplies. “An agreement was reached on taking practical steps as early as possible,” it said in a statement.

The statement cited Mkrtchian as saying that the agreement’s implementation will contribute to continued growth in the Armenian diamond-processing sector. It did not elaborate.

More Corruption Charges Brought

Continued from page 1

court in Yerevan for 20 years, pleaded not guilty when he went on trial in April.

Another judge was charged with taking a \$600 bribe in May. He worked in the court of general jurisdiction of the Ararat and Vayots Dzor provinces.

Corruption within Armenia’s judicial system, which has undergone frequent structural changes over the

past two decades, is widely believed to be endemic. The country’s former human rights ombudsman, Karen Andreasian, highlighted the problem in a 2013 report that accused judges of routinely taking bribes.

The report based on confidential interviews with lawyers, judges and prosecutors singled out the Court of Cassation, the highest body of criminal justice.

Israeli Suicide-Drone Maker

Continued from page 1

sides dead. Baku had gotten hold of them as part of multimillion-dollar defense contracts signed with the Jewish state. It was reported that Azerbaijan had used a Harop drone made by Israel Aerospace Industries killing seven Armenian soldiers when it hit a bus they were traveling in.

Armenian Ambassador Armen Melkonian later delivered a formal protest to Israel over the weapons and Meretz chairwoman Zehava Gal-On demanded that then-defense minister Moshe Ya’alon stop the delivery of

Israeli drones to Baku until Jerusalem receives a clear commitment that Israeli weapons will not be used against Armenia.

“Armenia and Azerbaijan are both friendly to Israel and it is inconceivable that Israeli weapons be used in a war between the two countries over the Nagorno-Karabakh region,” she wrote shortly after the incident with the Harop UAV stressing that “it is Israel’s obligation to ensure that weapons it manufactures do not contribute to igniting the land which is burning anyway, and not to take part in attacks by either side.”

Armenian Students Win 8 Medals at International Math Olympiad



YEREVAN (Panorama.am) -- The teams of the Yerevan State University (YSU), American University of Armenia (AUA), and the Russian-Armenian University (RAU) took part in the Annual International Mathematics Competition (IMC) in Blagoevgrad, Bulgaria held from July 27 - August 6, 2017.

As the ministry of science and education reported in a release, overall 331 participants from 71 universities participated in the competition, where the Armenian teams won two gold, two silver, and two bronze medals.

According to the source, the Yerevan State University was represented by 4 participants, with two of them – Albert Gevorgyan and Vazgen Mikayelyan, claiming gold medals,

while Avetik Karagukyan and Gevorg Mnatsakanyan won silver medals. The Olympiad was held both in the individual and team competition.

In the individual competition Albert Gevorgyan was placed the 15th, the YSU team took the seventh place in the team competition which is unprecedented result for the university.

Other Armenian students – Artyom Kosyan of the American University and Hrachya Kocharyan of the Slavonic University claimed bronze medals.

According to the release, the Israeli Nation team was declared the winner of the Math Olympiad, followed by teams of St. Petersburg State University and Moscow Institute of Physics and Technology.

Lecture Series on Reawakening of the Armenian Identity by Mher Koubelian

You are invited to a very informative lecture series titled "Ararat Phoenix Rising-Reawakening of the Armenian Identity" by Mher Koubelian. Our event will be held in 4 different cities throughout California from August 25-September 1, 2017.

Throughout millennia, Armenia has been born and reborn, struck down only to rise again from ashes. This historic survival could be explained by divine providence and a unique national identity. This presentation seeks to awaken hearts and empower them to take their rightful place, by first exploring Armenia's God given calling through many key elements from mythology, history, linguistics, genetics, culture and etc.



Born in Beirut, Lebanon in 1984, Mher Koubelian, a young pharmacist who has spent most of his lifetime in Montreal, Canada, is an individual who holds dear his Armenian and Christian heritage, ceaselessly explores the unique identity and calling of the Armenian nation- a topic that he has presented in his community churches, youth groups and elsewhere. He is a founder of "Ararat Awakening Association" in 2013, through which he has participated in interesting dialogues and conferences with Turks and Kurds in Toronto, New Jersey, Turkey and Armenia.

"Ararat Phoenix Rising-Reawakening of the Armenian Identity" will be presented in:

1. Glendale on Friday, August 25th at 7:30 pm at Armenian Society of Los Angeles, 117 S. Louise St
2. Torrance-Lomita on Sunday,

August 27th at 6:30pm at South Bay Armenian Community Center, 2222 Lomita Blvd.

3. Altadena on Thursday August 31st at 7:30 pm at Tekeyan Cultural Center, 1901 Allen Ave.
4. Winnetka on Friday, September 1st at 7:30 pm at Organization of Istanbul Armenian Center, 19726 Sherman Way.

The lecture series are presented by joint efforts of Ararat Foundation, HaiEm Org, Armenian Society of Los Angeles, Hamazkayin Armenian Educational and Cultural Society, Mashdots College, Nor Serount Cultural Association, Organization of Istanbul Armenians, South Bay Armenian Community Center of Torrance-Lomita and Tekeyan Cultural Association.

The lecture will be presented in Armenian. The admission is free and refreshments will be served.

Sydney's Voice of Nor Serount Celebrates 1,500 Live Radio Shows



SYDNEY (The Weekly Times) - In November 1998 news broke on local radio station 2RRR that a huge earthquake had devastated Armenia. Broadcasters Toros Boyadjian and Vatche Topouzian remember the event. It was a half hour news report and the first Armenian language news broadcast by 2RRR," they said.

This was before the internet and it was how many people in the local Armenian community first heard the news and the fate of -their families and friends.

"We've made many news broadcasts since but this was a broadcast we'll never forget."

Almost thirty years later the pair are celebrating their 1,500th broadcast. This is a significant milestone and community achievement by celebrating the 1500th consecutive radio show of the ethnic language program broadcast in the Armenian language as "Voice of Nor Serount", which means Voice of the New Generation.

"Under the auspices and support of the local Armenian Nor Serount Cultural Society, the Armenian radio program on RRR: is the longest running program on the station,"

Toros and Vatche broadcast the

"Voice of Nor Serount" from the station's Henley Cottage headquarters on Victoria Road every Sunday between 7pm and 9pm.

"Our weekly two hour program provides a comprehensive summary of the week's news, sports and finance updates; a health and well-being segment, community information; live interviews with local and international artists and guests as well as the best Armenian music library consisting of modern hits and golden oldies."

The program has interviewed several Australian political leaders who include Tony Abbott, Julia Gillard, Kevin Rudd, Bob Carr, Gladys Berejiklian and long serving Prime Minister John Howard who lost the Seat of Bennelong to Labor's Maxine McKew.

We have seen a lot of people come and go over the past 2 years but the "Voice of Nor Serount" Armenian radio program has remained".

The dynamic duo estimate they have 5,000 local listeners in an Armenian community of around 10,000 local Armenian speakers.

"We enjoy doing our program, which is now a lot more fun with prizes and giveaways," they said.

Tufenkian Fine Arts Announces Representation of Legendary Artist Garo Antreasian

LOS ANGELES -- Tufenkian Fine Arts has announced its representation of Albuquerque-based artist Garo Antreasian.

A distinguished painter and draftsman, Antreasian is also a pioneering lithographer, highly respected and renowned in the printmaking world. His contributions to American art have been well-documented and place him alongside the great innovators of mid-20th-century American art.

Antreasian joined June Wayne and Clinton Adams as the founding Technical Director at the Tamarind Lithography Workshop in Los Angeles in the early 1960s, and later at the Tamarind Institute at University of New Mexico.

Antreasian's prolific career began under the tutelage of Will Barnet and Stanley William Hayter. Stylistically, Antreasian's work has evolved from regionalist American scenes to

abstract expressionism, subsequently to more iconic, hard-edged abstraction, and, finally, to his monumental geometric paintings. Antreasian has continuously pushed boundaries. He invented the "rainbow roll" — the continuous-toned ink process — and was a pioneer of printing on metallic foil and Mylar as well as embossing and de-bossing.

Antreasian's paintings, drawings, and lithography prints are included in over 60 museum collections including LACMA, Norton Simon, Metropolitan Museum of Art, and the Museum of Modern Art.

In his essay titled "Garo Antreasian: The Printer as Painter," art critic Peter Frank wrote, "Garo Antreasian is one of America's senior artists. This appellation applies not only because the 95-year-old, New Mexico-based Antreasian is still hale and active, but because he has been a

AAMS & YSMU Meeting Leads to a Global Health Initiative



GLENDALÉ – A formal meeting between the Armenian American Medical Society (AAMS) Executive Board, led by Raffi Tachdjian, MD, MPH and Prof. Armen Muradyan Rector of Mkhitar Heratsi Yerevan State Medical University (YSMU) and Former Health Minister of The Republic of Armenia, was held at the Armenian Consulate in Glendale, CA. The meeting was facilitated by Dr. Shant Shekherdimian Pediatric surgeon at UCLA Health.

This visionary and impactful meeting took place at the Armenian consulate in the presence of the Deputy General Consul of Armenia Valery Mkrtumyan. The primary objective of this meeting was to open a dialogue to discuss collaboration between AAMS and YSMU. The plan for this collaboration and AAMS's goal is to foster a new era of communication and sharing of ideas, to increase the school's impact both scientifically and altruistically in order to become a model system to be exemplified by other countries and healthcare systems.

The parties reached concrete goals to set an outline that looks to assist, not just the students both here in the diaspora and in Yerevan, but to correspondingly lay the foundation to strengthen the impact the school will have, this collaboration will have, and to make YSMU one of the leading schools in the world.

The AAMS plans on fostering

this long distance relationship by growing and cultivating students, professors, faculty and a complete system for health. The vision is to create a self-sustaining system of healthcare to not only serve the people but to be a role-model for other countries and systems worldwide. This commitment serves to strengthen YSMU's world ranking, and to not only help students succeed but to also create exchange programs in order for the science, knowledge and information to flow not only from teacher to student but through multiple channels worldwide, consistently.

"We had a very productive meeting with Professor Armen Muradyan. By having these colleagues in Yerevan we will be able to work closely and forge a path forward with a solid outline and solid roles to be partitioned off and to eventually come together with a bigger picture than we envision now that will lead to a superb entity and union with the two parties involved. Through this cooperative effort we hope that today's meeting will define our roles within our respective medical organizations and put together this quilt of information in order to create self-sustaining system of healthcare. Tonight's meeting was an excellent start to make this vision and to make positive and impactful changes" said Dr. Raffi Tachdjian.

notable presence in our country's artistic discourse. Considered one of the pioneers of contemporary printmaking worldwide, Antreasian not only helped spearhead the revival of lithography in 1960s America but did so by introducing innovative elaborations and updates to the 19th-century technique. Further, his decades of pedagogy have bred several generations of adventurous and independent-minded artists. And, of course, Antreasian's own artistic output has made a rich contribution.

William Peterson, an Albuquerque-based art critic, wrote, "Garo Z. Antreasian belongs to a maverick generation in American art. He was born in 1922, the same year as Richard Diebenkorn, Grace Hartigan, Beverly Pepper, Leon Golub, Leonard Baskin, and Jules Olitski, and just a year ahead of Ellsworth Kelly, Sam Francis, Roy Lichtenstein, and Larry Rivers. This is a generation of singular artists who occupy a difficult position in the history of 20th-century art." Peterson

has gone on to state, "Although Antreasian has always been a painter of extraordinary versatility, as well as an incisive draftsman of bite and power, he is best known for his contribution to printmaking. In the 1960s and 70s, he did as much as anyone to regenerate and revolutionize the art of lithography in this country, expanding its technical range, training a new generation of master printers, and building an impressive body of brilliant and masterful prints that stand as a benchmark of achievement in the medium."

Tufenkian Fine Arts, a gallery located in Glendale, California, is dedicated to the advancement of modern and contemporary artists. We present and connect audiences to events and exhibitions fostering excellence in contemporary fine art. Currently our gallery is under renovation, with an expected opening in early August 2017. Tufenkian Fine Arts offers art enthusiasts a large variety of exhibitions, ranging from lithographic artworks to mixed media.

ՀԱՐՑԱԶՐՈՅՑ ԱՆԻ ՍԱՐԱՖԵԱՆ-ԵՓՐԵՄԵԱՆԻ ՀԵՏ «ԵՍ ՀԱՅ ԲԱՆԱՍՏԵՂԾՈՒԹԵԱՆ ՍԻՐԱՀԱՐ ԵՄ»

ՀՀ սփիւռքի նախարարու-
թիւնը մշտապէս կը զնահատէ,
կ'արժեւորէ սփիւռքահայ հասա-
րակական-քաղաքական, ազգային,
մշակութային նշանաւոր գործիչ-
ներու հայանպաստ գործունէու-
թիւնը: Այդ առիթիւ Յուլիս 27-
ին, ՀՀ սփիւռքի նախարարը պար-
գեւատրեց քանի մը սփիւռքահայ
մշակութային գործիչներ: Անոնց-
մէ մէկը լիբանանահայ ասմունքող,
«Արարատ» օրաթերթի տնօրէն,
«Նոր Սերունդ» մշակութային-
միութեան ատենապետուհի Անի
Սարաֆեան-Եփրեմեանին: «Հա-
յերն այսօր» ջերմ հարցազրոյց մը
ունեցաւ Անի Սարաֆեան-Եփրեմ-
եանի հետ, որը կը ներկայացնենք
մեր ընթերցողներու ուշադրու-
թեանը:

-Անի՛, սրտանց կը շնորհաւորեմ
ծեզի՛ նախարարութեան «Ուիլիամ
Սարոյեան» շքանշանով պարգե-
ւատրուելու առթիւ: Անշուշտ, ձեր ծա-
ւալած հայրենացուի գործունէու-
թեան համար շատ պարգեւներու ար-
ժանացած էք, եւ ամէն մէկը իր խոր-
հուրդը ունի: Կը խօսիք այսմասին:

-Շատ շնորհակալ եմ: Ան-
շու՛շտ, շատ պարգեւատրումներու
արժանացած եմ, եւ ամէն մէկը իր
խորհուրդը ունի, սակայն Հայրե-
նիքի մէջ ստացած պարգեւի խոր-
հուրդն ու նշանակութիւնը բոլոր-
ովին ուրիշ է: Շատ յուզուած եւ
ուրախ եմ: Ճիշդ է, ես կ'աշխատիմ
եւ հայ մշակոյթը կը տարածեմ
առանց որեւէ ակնկալիքի, սակայն
հաճելի է ուշադրութեան արժանա-
նալ, զնահատուիլ Մայր Հայրենի-
քի կողմէ, մասնաւորապէս՝ Սփիւռ-
քի նախարարութեան կողմէ:

-Ասմունքելը իւրայայտուկ,
բնատուր շնորհ է. Արդեօք մանուկ
հասակէ՞ն այս ասպարէզը որդեգ-
րած էք:

-Ինչպէս ըսիք, ասմունքելը
շնորհ է, եւ այն ի վերուստ տրուած
բան մըն է, սորվելով չես դառնար
ասմունքող: Որոշ տուեալներ պէտք
են ամբողջանան մարդու մէջ, որ-
պէսզի յաջողութիւններ ունենայ:
Ես նաեւ իմ ծնողքիս պարտական
եմ այս շնորհի համար. հայրս՝
լուսահոգի, շատ հայրենասէր Յա-
կոբ Սարաֆեանը, արուեստի նկատ-
մամբ սէր ու ճաշակ ունէր, իսկ
մայրս՝ բացառիկ ձայն, այսինքն՝
մեծցած եմ արուեստասէր, մշակու-
թային շնչով լեցուն միջավայրի
մէջ: Անշուշտ, այդ բոլորին նպաս-
տած է նաեւ հայկական դպրոցը:
Լիբանանահայ գաղութի համար
կարեւոր է արուեստը, մշակոյթը
հայոց լեզուն եւ գրականութիւնը:
«Խաչիկ Պապիկեան» հիմնադրա-
մի հովանաւորութեամբ Մեծի Տանն
Կիլիկիոյ Կաթողիկոսարանը ամէն
տարի կը կազմակերպէ ասմունքի
մրցոյթ, որուն կը մասնակցին
երկրորդական եւ միջնակարգ վար-
ժարաններու հայ աշակերտները:
Շուրջ 7 տարի ես այդ մրցոյթի
յանձնաժողովի անդամ եմ:

-Անի՛, քանի՞ տարեկան էիք երբ
առաջին անգամ ասմունքեցիք, եւ
որմէ՞կ բեմի վրայ ասմունքեցիք:

-Շատ փոքր հասակէս սկսած
եմ ասմունքել եւ կարդալ հայ
գրողներու գործերը: Ես հայ բա-
նաստեղծութեան սիրահար եմ: Աս-
մունքիս առաջին երեկոն կայացաւ
երբ դպրոցական աշակերտ էի,
Պէյրութի նշանաւոր սրահներէն
մէկը, որուն մէջ 700 անձ կրնար
ներկայ գտնուիլ: Սրահը լեփ-լե-



Անի Սարաֆեան-Եփրեմեան Պարգեւատրուած Սփիւռքի Նախարարութեան Շքանշանով

Լիբանանի Սոցիալ Դեմոկրատ Հնչակեան կուսակցութեան պաշտօ-
նաթերթ՝ «Արարատ» օրաթերթի տնօրէնուհի եւ Նոր Սերունդ Մշակութային
Միութեան ատենապետուհի՝ Անի Սարաֆեան-Եփրեմեան վերջերս Երեւա-
նի մէջ պարեգւատրուեցաւ Հայաստանի Հանրապետութեան սփիւռքի
նախարարութեան «Ուիլիամ Սարոյեան»- բարձրագոյն շքանշանով:

Այս բարեբաստիկ առիթով «Մասիս» շաբաթաթերթի խմբագրութիւնն
ու տնօրէնութիւնը սրտանց կը շնորհաւորեն Անի Սարաֆեան-Եփրեմեանը
մաղթելով քաջառողջութիւն, յարատեւութիւն, յաջողութիւն եւ շարունակա-
կան վերելք:

ցուն էր: Ես այդ ելոյթի ընթացքին
ներկայացուցի արեւմտահայ եւ
արեւելահայ գրողներու ստեղծա-
գործութիւնները:

-Ո՞վ կը կազմէ ձեր համերգա-
յին ծրագիրը:

- Փոքր տարիքէս ես կազմած
եմ իմ ելոյթներու ծրագիրները,
որովհետեւ ես պէտք է զգամ,
պէտք է հասկնամ թէ որ ստեղծա-
գործութիւնը կրնամ հանդիսաս-
տեսին հասցնել այնպէս ինչպէս ես
կը զգամ:

-Ինչպէ՞ս կը կազմակերպէք ձեր
ասմունքի երեկոյնները:

-Ես մեծ սիրով կ'ընդառա-
ջեմ Լիբանանի բոլոր միութիւն-
ներու եւ կազմակերպութիւննե-
րու հրահանգները, չեմ մերժեր
որեւէ մէկ կազմակերպութեան, եւ
այդ ամէնը կը կատարեմ առանց
շահախնդրութեան:

-Անի՛, Լիբանանէն բացի ուրիշ
ո՞ր երկրները ելոյթներ ունեցած էք:

-Ասմունքած եմ Սուրիոյ (Հա-
լէպ, Դամասկոս), Արաբական Մի-
ացեալ Էմիրութիւններու (Ապու
Տապի, Տուպէյ), Պուլկարիոյ (Սոֆի-
ա), Քանադայի (Ռորոնթօ, Մոնթ-
րէալ), Միացեալ Նահանգներու
(Քալիֆորնիա, Լուիզիանա), Իրա-
նի (Թեհրան) մէջ: Իմ բաղձանքս
Հայաստան ելոյթ ունենալ էր, եւ
ահա, երազս շուտով պիտի իրա-
կանանայ՝ Առնօ Պապաջանեան հա-
մերգասրահը «Իմ երազը» խորա-
գիրով ասմունքի երեկոյ մը պիտի
ունենամ եւ պէտք է հանդիպիմ
Հայաստանի իմ սիրելի հանդի-
սատեսին հետ:

-Դուք շատ բազմազբաղ էք եւ
ասմունքելէ զատ ունիք նաեւ ուրիշ
կարեւոր աշխատանքներ. կրնա՞ք
պատմել նաեւ այս մասին:

-Այո՛, ճիշդ էք: Լիբանան
պատասխանատու մեծ աշխատանք-
ներ ունիմ: Շուրջ 5 տարի է, յանձն
առած եմ «Արարատ» օրաթերթի
տնօրէնի պարտականութիւնները:
Ամբողջ օրը՝ մինչեւ ուշ ժամ, ես
զբաղուած եմ թերթի աշխատանք-
ներով, անձամբ գրելու ժամանակ

րեր: Յոյս ունիմ, որ յաջորդ տարի
կը մասնակցինք ՀՀ սփիւռքի նա-
խարարութեան կողմէ կազմա-
կերպուելիք փառատօնին:

-Անի՛, ի՞նչ է Ձեր զբաղուածու-
թեան միւս ոլորտը...

-Երրորդ՝ կարեւոր դաշտը,
ուր զբաղուած եմ, իմ ընտանիքս է:
Ես տանտիրին եմ, երեք երեխանե-
րու մայր եմ եւ թոռնիկներ ունեմ:
Իմ 3 երեխաներս ալ համալսարա-
նավարտ են. մեծ աղջիկս թարգմա-
նիչ է, միւս աղջիկս կրաֆիկ տի-
զայներ է, իսկ տղաս մարքեթինկի/
առեւտուրի մասնագէտ է: Անոնք
միշտ կ'օգնեն ինծի:

-Կրկին անդրադառնամ ասմուն-
քի ոլորտին. նշանաւոր ասմունքող-
ներէն ո՞վ եղած է Ձեզի համար
օրինակ, մեծութիւն...

-Ցաւօք, այս օրերուն մահա-
ցաւ իմ շատ սիրելի ասմունքող
Վերա Յակոբեանը, որ ան Հայրե-
նիք-Սփիւռք մշակութային առա-
ջին կապեր հաստատող արուեստա-
գէտներէն մէկն էր: Ես իրեն դեռ
մանկութեան օրերէս կը յիշեմ:
Տարիներ առաջ, երբ Վերա Յա-
կոբեանը Լիբանան կու գար, եւ
երլոյթներ կ'ունենար, լսելով անոր
ասմունքը, մեծ տպաւորութիւն կը
ձգէր: Այդ օրերէն եղած է իմ
տիպարը, իտէյալը, եւ ես իր հայ-
րենաշունչ ասմունքով աւելի սի-
րահարեցայ Հայրենիքիս:

-Թեմատիկ եմ Ձեր համերգնե-
րը.

-Միշտ թեմատիկ չեն, սակայն
բոլոր կարեւոր իրադարձութիւն-
ներու, նշանաւոր յոբելաններու,
հայ ժողովուրդի համար յիշատա-
կելի օրերու, տօներու առթիւ աս-
մունքի երեկոյնը կազմակերպած
եմ, որոնցմէ կը յիշեմ՝ Միլվա
Կապուտիկեանի «Երկխօսութիւն իմ
եւ իմ միջեւը», Վարդգէս Պետրոս-
եանի «Հայկական էսքիզները», Սա-
յաթ-Նովայի գործերը, Հայոց Ցե-
ղասպանութեան 100-րդ տարելիցի
առթիւ ելոյթներ եւ այլն:

-Անի՛, մեր հարցազրոյցը աւար-
տեցք Հայրենիքի մասին ունեցած
ծեր սրտի խօսքով. Ի՞նչ է Ձեզի հա-
մար Հայրենիքը:

-Ի՛մ Հայրենիք,
Հաւատում եմ քո սուրբ հողի
կանչին յաւերժ,

Հաւատում եմ քո լեռներին՝
գահաւորուած երկնքի մէջ,

Դու յաւերժի անշե՛ղ ճամ-
բորդ,

Մահը հերքող ճշմարտու-

Շար.ը էջ 19

ՄԱՍԻՍ ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԿՏՐՈՆ

Yes, I wish to subscribe to Massis Weekly
Enclosed a check for (one year)
* \$50,00 * \$100,00 (first class) for USA
\$ 125,00 (Air Mail) for Canada.
\$ 250,00 (Air Mail) Overseas.

Name: -----

Address: -----

City: ----- State:----- Zip Code:-----

Country: -----

Tel :----- Email: -----

ՀԱՆԴԱՐՏ՝ ՈՐՔԱՆ ԿԵԱՆՔԸ

Սարգիս Վահագնի պատմուածքների նոր ժողովածուն

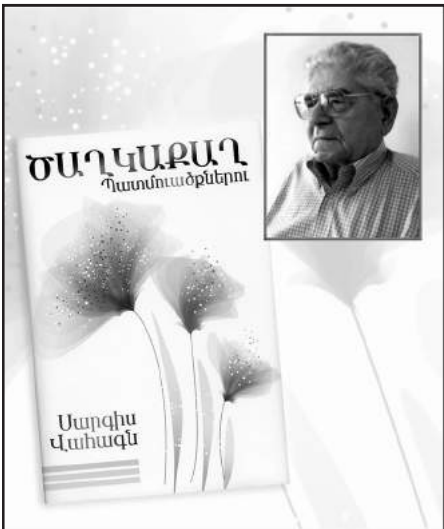
ՄԵԼԱՆԻԱ ԲԱՂԱԼԵԱՆ

1953-ին՝ Սարգիս Վահագնի առաջին պատմուածքի հրապարակումից յետոյ, սկսւում է տարիների գրական բեղուն գործունէութիւնը՝ ծննդավայրում, Պէյրութում եւ յետագայում շարունակւում Լոս Անձեւլոսում՝ սփիւռքեան իրականութեան մէջ կրելով հայ գրողի, այն էլ՝ հայերէնով ստեղծագործողի դժուարութիւններն ու պատասխանատուութիւնը նաեւ։ Ինչպէս գրում է Գեղամ Սեւանը. «Կեանքում բարդուեց մի սիրելի հոգս եւս՝ սփիւռքում հայ գրող լինելու հոգսը»։ Սիրելի հոգս, որովհետեւ անապահով կեանքի պայմաններում, «ի գին ապրուստի ժամանակի անհաշիւ վատնումների» մէջ գրելու համար խլուած ժամանակը ամենաթանկն ու ամենասպասուածն է լինում։ «...Անկարելի է նաեւ չգրել, որովհետեւ գրելը ոչ ֆանթեզի է մեզի համար եւ ոչ ալ ժամանց։ Այլ պայքարի ձեւ մը, ընդվզում մը մեզ շրջապատող տգեղութիւններուն եւ անարդարութիւններուն դէմ։ Տակաւին, կը հաւատամ՝ գրելով հայրենասիրութեան ակտ կատարած ըլլալ, ոյժերուս ներած չափով սատարել մեր ոսկեղենի լեզուի պահպանման ու տարածման։ Ինչ փոյթ, թէ քիչ է թիւը մեր ընթերցողներուն։ Բայց գոնէ ունինք այն հաւաստիքը, թէ ունինք հայրենիք մը, որ կը հասկնայ մեր կացութիւնը եւ մեր կողքին է միշտ», - Սարգիս Վահագնի այս տողերի մէջ ամփոփուած են ներքին այն շարժառիթները, որոնք մղել են նրան գրիչ վերցնելու։ Բացի այս, հայերէնով գրելը սփիւռքի շատ գրողների համար ներքին պահանջ է, որոշ դէպքերում միջավայրի լեզուական՝ երբեմն բացարձակ օտարութեան մէջ մայրենիով հաղորդակցուելու միակ միջոցը, ինքնութեան պահպանման ենթագիտակցական անհրաժեշտութիւնից եկող։

Արձակագրի համար ամենակարեւորը՝ շրջապատի, միջավայրի հանդէպ դիտողականութիւնն ու մարդաճանաչողութիւնը, յատկանիշներ, որոնց տիրապետում է Սարգիս Վահագնը լիովին, արդէն իսկ բաւարար աստղձ են գրական այն գործերի համար, որոնք ներկայացուած են իր վերջին«Ծաղկաքաղ պատմուածքներու» վերնագրով ժողովածուում՝ տպագրուած Լոս Անձեյլոսում, 2016 թ., հրատարակութեամբ՝ Թեքէեան մշակութային միութեան։

Նրա գրական հմտութիւնները, աւելի շուտ՝ նախասիրութիւնները գեղարուեստական արձակի՝ պատմուածքի ժանրում են առաւել բացայայտուել, չնայած գրել է թատերգութիւններ, աւելի վաղ՝ բանաստեղծութիւններ նաեւ, իսկ 2004-ին գրուած «Արշիլ Գորկի» վէպը բաւական հետաքրքրութիւն առաջացրեց եւ գնահատուեց՝ արժանանալով ՀԹՄՄ եւ «Հայկաշէն Ուզունեան» գրական մրցանակներին։

Անբռնազբօս ոճը, լեզուական պարզ կառուցուածքը, առաւել հետաքրքրութիւն ստեղծելու համար ընթերցողի միտքը, ուշադրութիւնը անհարկի չլարելու՝ Սարգիս Վահագնի արձակիւն բնորոշ այս յատկանիշները շատ յարիր են այն թեմաներին, որոնք գրողի հետաքրքրութիւնների շրջանակներում են եւ ենթադրում են պատումի հենց այդ



ձեւերը։ Իրականութեան՝ երբեմն ուղղակի անդրադարձներ են պատմուածքներում կատարուող դէպքերն ու երեւոյթները, տարբեր ժամանակներում, տարբեր միջօրեականներում առօրեական կեանքի, առտնին ապրուստի, հոգսի հետ խառնուած փոխարարբերութիւնների մէջ ապրող հայ մարդկանց մասին, որտեղ հոգեբանութեան թաքուն շերտերի այնպիսի բացայայտումներ են արւում՝ երբեմն այնքան ուղղակի ու մերկ ներկայացուող, որ գրականութիւն - կեանք սահմանների միջեւ տարբաժանում չես էլ գտնւում։ Գործողութիւնները, որ բնորոշում են հանդարտ ընթացքներով, ապրուող օրերի սովորական, բնականոն ռիթմով, սակայն ներքին, եթէ ոչ տազնապ, բայց անհանգիստ մի բան, այնուամենայնիւ կայ դրանցում, գրեթէ բոլոր պատմուածքներում կտրուկ կամ անակնկալ աւարտ են ունենում, եւ սա առաւել հետաքրքրութիւն հաղորդողն է նրա այս գործերին։ Դրա լաւագոյն օրինակը «Վրէժը» պատմուածքն է՝ նախաբանում որպէս իրական դէպք ներկայացուած, որ մի յուզիչ պատմութիւն է կամքին հակառակ Թուրքիա գործուղուած, - որովհետեւ թուրքերէնին միակ տիրապետողն էր աշխատավայրում, - հայ մի գործաւորի մասին։ Նախնիների բնօրրանում՝ Արեւմտեան Հայաստանում առաջին անգամ յայտնուելու, ապրուած զգացումների ու յուզումների ֆոնին պատանութեան տարիներից հօրից լսած պատմութիւններն ու նկարագրութիւնները՝ կախարդական քաղաքի մասին, միախառնւում են իրականութեան գորշ ու անձեւ պատկերներին։ Յուսախաբութեան այդ ալիքին, սակայն, բնութեան գեղեցկութիւնները փոխում են այն տպաւորութիւնները, որ նա ունեցել էր ուղեւորութեան այդ կարճ ընթացքում։ Դրսի ու ներսի աշխարհների ներդաշնակութիւնը հայեացքի մէկ ընդգրկման, ակնթարթի մէջ խտացնող գեղեցիկ բնապատկերը՝ համատարած կանաչի, զարմանալի, բայց տեղիք է տալիս ներքին խռովքի. հոգեբանական անապասելի անցումը մի քանի սեղմ բառերի մէջ է ներկայացուած։ «Ահա լճակ մը՝ կաթիլ մը արցունքի պէս վճիտ։ Ահա՛ նաեւ գիւղ մը, ցորենի հասկի պէս դեղնած, ուրիշ մ'ալ կանաչներում մէջ բռնկած կարմիր երդիքներով։ Բայց զարմանալիօրէն խաղաղ եւ ամալի։ Գոնէ վերէն այդպէս կը թուէր։ Ո՛չ մէկ կեանքի նշան, բայց համատարած կանաչ մը ամէն կողմ։ Եւ այդ կանաչը կը խռովէ գիւս. մեր ժողովուրդին առատօրէն հոսեցուած արիւնն է որ բռնկեցուցած է այդ կանաչի հրդեհը» ։

ԿԱՄԱԻՈՐԱԿԱՆ ՈԳԻՈՎ

Կլեմտէյլ Ատվենդիստի եւ Հայաստան Հիմնադրամի Բժշկական Ծաւալուն Առաքելութիւնը Նոյեմբերեանում

Այս օրերին Կլենտէյլ Ատվենդիստ բժշկական կենտրոնը Հայաստան Համահայկական Հիմնադրամի համագործակցութեամբ արդէն երրորդ տարին անընդմէջ պատրաստուում է իրականացնել բժշկական առաքելութիւն Հայաստանի Հանրապետութեան սահմանամերձ շրջաններից մէկի՝ Տավուշի Մարզի Նոյեմբերեան քաղաքի հիւանդանոցում։

Նախաձեռնութիւնը դեռեւս սկսուել է 2015 թուականի Մայիսին, երբ Կլենտէյլ Ատվենդիստ բժշկական կենտրոնի տնօրէն Քեվին Ռոբերթսը մի խումբ բժիշկների եւ Հայաստան Հիմնադրամի ներկայացուցիչների հետ այցելում են Նոյեմբերեան քաղաք՝ ուսումնասիրելու տեղույն հիւանդանոցը։ Նոյն տարուայ Հոկտեմբեր ամսին իրականացուում է առաջին բժշկական առաքելութիւնը քոյր քաղաքի հիւանդանոցում։

Զարմանալի չէ այն փաստը, որ 31 նուրեալ մասնագէտների մասնակցութեամբ իրականացուեց Ատվենդիստի բժշկական առաքելութիւնը, ներառելով իր մէջ եւ հանդէս գալով հանրութեանը բազմատեսակ ծառայութիւններով։

Կամաւորական այս խումբը իր մէջ որդեգրել եւ պարտաւորուել է տրամադրելու բարձրագոյն որակի եւ խնամքի ծառայութիւններ, առողջական խնդիր ունեցող, երբեմնի յուսահատ, երկրի այս սահմանահատուածում բնակուող հայրենակիցներին։ Մեր խմբի իւրաքանչիւր անդամ ոգեւորութեամբ էր լցուել դէպի այս վեհ, հաստատակամ եւ հայրենապաստ գաղափարը։

Վիրահատական ծառայութիւնը, որը հանդիսանում է ծրագրի ամենակարեւոր բաղադրիչներէ մէկը, 2015 թուականի Հոկտեմբերին իրականացնում է 35 վիրահատութիւն մէկ շաբաթուայ ժամանակահատուածում, ինչպէս նաեւ 800-ից աւելի հայրենակիցներ զննուում, ախտորոշում եւ ստանում են համապատասխան դեղորայք։ Մօտաւորապէս երեք տոննա վիրաբուժական, վիրահատական գործիքներ, բժշկական պիտոյքներ, դեղորայք, ընդհուպ մինչեւ անգամ վիրահատութեան երկու անգգայացման մեքենաներ եւ երկու շտապ օգնութեան մեքենայ է տրամադրուում հիւանդանոցին։ Սոյն մեքենաներից առաջինը նուիրաբերել է Կլենտէյլ Ատվենդիստ բժշկական կենտրոնը, իսկ երկրորդը բարերար Անդրանիկ Պաղտասարեանը, Հայաստան Համահայկական Հիմնադրամի ԱՄՆ Արեւմտեան Շրջանի տեղական մարմնի միջոցաւ։

Աւելացնեմ եւս այն, որ խմբի իւրաքանչիւր անդամ գիտակցելով, անձնուիրաբար տրամադրում է իր ժամանակը, դրամը, ծրագիրը իրականացնելու այս վեհ

Այն տպաւորութիւնները, որ ունենում է պատմուածքի հերոսը օղանաւակայանում, եւ յետոյ թուրքական քաղաքի փողոցներում, այն դէմքերը, որ տեսնում է այնտեղ, հոգեբանական հետաքրքրական վիճակներ են ստեղծում, դրանք բնականօրէն թուրքիւր պատկերացրած անցեալի արնախում կերպարին. «Ձէի ուզեր, որ կիրթ, արտաքին սիրալիրութեամբ այս Թուրք-



գաղափարին։

Անցած տարուայ՝ 2016 թուականի Հոկտեմբերին բժշկական կամաւորական խումբը հերթական այցելութիւնն է իրականացնում Նոյեմբերեանի հիւանդանոցում, այս անգամ տրամադրելով 170,000 միաւոր դեղորայք։ Տավուշի աւելի քան 30 գիւղերի բնակիչներին տրամադրուել է բազմատեսակ բժշկական ծառայութիւններ, լինի դա վիրահատական ծառայութիւններ, սրտաբանական, օրթոպեդիկ, ոսկրային, ընդհանուր ներքին հիւանդութիւնների, աչքի-ականաբուժութեան։

Այս չափանիշներով եւ ծաւալով բժշկական առաքելութիւն դեռ չէր գրանցուել Հայաստանի պատմութեան ընթացքում։

Նոյեմբերեան գտնուելու այդ մէկ շաբաթուայ ժամանակահատուածում բժիշկները, բուժքոյրերը եւ ընդհանուր առմամբ բոլոր կամաւորները աշխատում էին քրտնաջան, ջանասիրաբար, երկար ժամեր, վաղ առաւօտից մինչեւ ուշ երեկոյց։

2016 թուականի Հոկտեմբերին եւս իրականացուում է 110-ից աւելի վիրահատութիւններ, 1,700 քաղաքացի զննուում եւ բացայայտուում է տարբեր բժշկական ախտորոշումներով եւ ըստ այնմ տրամադրուում դեղորայքով։

Տեսնելով մեր հայրենակիցների յուսահատ առողջական վիճակը, բայց եւ այնպէս վաշելելով նրանց սէրն ու ջերմ յարգանքը, մենք գինուել էինք այցելութիւնները շարունակական դարձնելու գաղափարով։

Աւարտելով իմ խօսքը, կոչ եմ անում մեր համայնքին զօրավիգ կանգնել մեր այս հայանպաստ գաղափարին եւ զանգահարել Կլենտէյլ Ատվենդիստ Առողջապահական Հիմնադրամին հետեւեալ հեռախօսահամարով՝ 818-409-8055։

Կարինե խաչատրյան
Կլեմտէյլ Ատվենդիստ
Բժշկական կենտրոնի
House Supervisor

Իսն ինծի մոռցնել տար այն միւսը, որ երէկ տակաւին ֆէս կամ փաթեթոց կը կրէր իր գլխուն եւ եաթաղան խաղցնել գիտէր»։ Մտքով անցնում, անգամ երազում է հանդիպել այդպիսի մի տիպարի՝ ներսում ալեկոծուող ատելութեան ու վրէժի զգացումին յագուրդ տալու համար։ Եւ ահա մի օր տեսնում է նրան՝ «պատի մը

ԾՆՆԴԵԱՆ 150-ԱՄԵԱԿ - ՎԱԽՃԱՆՄԱՆ 65-ԱՄԵԱԿ Ի ՅՈՒՇ Տ.Տ. ԳԱՐԵԳԻՆ Ա. ՅՈՎՍԵՓԵԱՆՑ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻՆ ՄԵԾԻ ՏԱՆՆ ԿԻԼԻԿԻՈՅ (1867-1952) ԿԱՐՍԻ ՅԱՆՁՆՈՒՄԸ 30 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ, 1920

ԴՈԿՏ. ԶԱԻԷՆ Ա. ՔՅՆՅ. ԱՐՁՈՒՄԱՆԵԱՆ

Զոյգ Տարելիցներ

Ներկայ տարին Հայ Եկեղեցին ու Ազգը երախտագիտութեամբ կը նշեն գիտնական մեծ Հայրապետ Տ.Տ. Գարեգին Ա. Յովսէփեանց Կաթողիկոսին ծննդեան 150-ամեակը (1867-2017), եւ վախճանման 65-րդ (1952-2017) տարելիցը: Ի յուշ Մեծ Հայրապետին եւ ի յարգանս իր անխախտ հայրենասիրութեան, որպէս երախտագէտ ուսանող Անթիլիասի Դպրեվանքին Հայրապետին օրհնութեանը ներքեւ, խոնարհութեամբ կ'անդրադառնամ 1920 թուականի Կարսի յանձնումին, հետեւելով Հայրապետին յետագային գրի առած իր Յուշերուն:

Գարեգին Եպիսկոպոս Յովսէփեան

1920 սեպտեմբեր 22-ին երբ թուրք բանակը Օլթի կը մտնէր եւ կը գրաւէր Սարըղամիշը, Կաղզուանն ու Սուրմալուն, հայեր փախչելով կը հաւաքուէին Կարսի մէջ ուր քաղաքին անառիկ բերդը կար: Հոկեմբերին թրքական բանակը Կարս ներխուժեց եւ դիմեց դէպի բերդը, իսկ ժողովուրդը փախուստ տուաւ դէպի Ձոր կոչուած կիրճը, Ալեքսանդրապոլի ուղղութեամբ:

Այդ դժուարին օրերուն Կարս կը գտնուէր հայրենասէր հոգեւորական Գարեգին Եպիսկոպոս Յովսէփեան, Գէորգեան ձեմարանի անդրանիկ սաներէն, որ կը միանար դէպի Ձոր փախչողներու խումբին: Ետագային գրի առած իր Յուշերուն մէջ Սրբազանը կը գրէր թէ ինք եւ մի քանի հայ գիտնականներ Հայաստանի մէջ զբաղած էին հայագիտական աշխատանքով երբ Թուրքիա յարձակում կը գործէր 1920 թուին Հայաստանի սահմաններէն ներս:

Ինչպէս անկէ երկու տարի առաջ 1918-ի Սարդարապատի կռիւին, նոյնպէս եւ այժմ, իսկական հերոս Գարեգին Եպիսկոպոս, պատրաստակամութիւն կը յայտնէր ճակատ երթալու եւ խրախուսելու հայ զօրականները, ստանալէ ետք Տ. Տ. Գէորգ Ե. Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի օրհնութիւնը: Ալեքսանդրապոլէն անցնելով Սրբազանը կրօնական թափօր կազմել կուտար քաղաքի Սուրբ Աստուածածին եկեղեցիէն մինչեւ քաղաքապետարան, չորս եկեղեցիներու շուրջ առաջգետ քահանաներով, որոնց գլուխը անցած, եպիսկոպոսական լրիւ զգեստաւորումով, գաւազանով եւ խաչով, կուրծքին կախած իր «քաջութեան նշանի ժապաւէնը որ ստացել էինք Սարդարապատի ճակատում մեր բերած մասնակցութեան եւ ծառայութեան համար»:

Քաղաքապետարանի առջեւ տեղի կ'ունենար «անդաստան եւ մաղթանք», որմէ ետք շտապ կը մեկնէին Կարս ներկայանալու ռազմաճակատի զօրավար Դանիէլ Փիրումեանին, առաջարկելով իրենց ծառայութիւնը բերել հայրենիքին: Փիրումեան Սարդարապատի յաղթանակին «Աւագ Զօրավարութեան» աստիճան ստացած էր, եւ գինադադարէն ետք, Կարսը հայոց ձեռքը անցնելով բերդապահ նշանակուած էր: Իրմէ աստիճանով աւելի բարձր էին զօրավար Նազարբէգեանը՝ Երեւան, եւ զօրավար

Սիլիկեանը՝ Ալեքսանդրապոլ: Սուրմալուի զօրավարն էր Դրոն (Դրասդամատ Կանաեանը) իր սպաներով:

Գարեգին Եպիսկոպոս Կարսի Մէջ

Գարեգին Սրբազան նախ պատարագ կը մատուցանէր Կարսի մայր եկեղեցւոյ մէջ հոն հասած առաջին կիրակի օրը, ի ներկայութեան «հայ գինուորական եւ քաղաքական ամբողջ պաշտօնէութեան», յատուկ մաղթանք կատարելով հայոց զօրքերուն համար: Փիրումեան սիրով կ'ընդունէր Ղաւաքաղցի իր հայրենակից Սրբազանը եւ իրեն ընկերակից հայորդիները, յանձնարարելով որ Սրբազանը ձի հեծած Սարըղամիշ երթար, դէպի ռազմաճակատ, օրհնելու համար գինուորները՝ յաղթանակի կոչ ուղղելով անոնց: Ապա, Փիրումեանի հրահանգով Գարեգին Եպիսկոպոս Կարս կը վերադառնար ու կ'այցելէր հայ որբանոցներն ու հիւանդանոցները՝ քաջալերելու համար անկեալները:

Յուսահատ Կացութիւն

Երբ Գարեգին Սրբազան հայոց դէպի Ձոր նահանջը կը տեսնէր, ինչպէս նաեւ Փիրումեանի յուսահատ վիճակը, ակամայ պիտի լսէր զօրավարին դիմումը: «Սրբազան, մի բան դուք պէտք է փորձէք, անձամբ բերդի գլուխը պիտի բարձրանաք եւ յայտնէք մեր անձնատուութիւնը»: Տրուած հրահանգին վրայ Գարեգին Եպիսկոպոս երկու գինակիցներով՝ զնդապետ Վահան Տէր Առաքելեանի եւ օդաչու սպայի մը, բերդ կը բարձրանար եւ սպիտակ դրօշը կը պարզէր, վտանգելով նոյն իսկ իր կեանքը: Հոն երեքը մէկ կը ձերբակալուէին թուրքերուն կողմէ եւ կը տարուէին թուրք զնդապետին մօտ որուն Սրբազանը կ'ըսէր թէ «մենք յաղթուած ենք եւ եկել ենք յայտնելու թէ մենք անձնատուր ենք լինում» դիմելով որ «մարդասիրութեամբ եւ գութով» վարուէր եւ դադրեցնէր կրակը Ձորին մէջ լեցուած «անմեղ երախտներուն եւ որբանոցներուն», անոնց կեանքը փրկելու համար: Սրբազանի խնդրանքը կը կատարուէր, կրակը կը դադրեցնէին, եւ ինք խորհրդակցաբար զօրավար Փիրումեանին հետ, կ'արտօնուէին միասնաբար Ձոր իջնել եւ տանջուած հայերը հաւաքել ու Կարս հասցնել:

Կարսի Յանձնումը

Կարսը թուրքին յանձնուած էր, եւ Գարեգին Եպիսկոպոս որպէս հայրենասէր մարդ կատարած էր իր կարելին, եւ սակայն հիասթափ եղած Կարսի եւ անառիկ բերդին յանձնումին համար: Ան ըսեր էր թէ «Ազգերի պամութեան մէջ դժուար է գտնել այնպիսի խայտառակ պարտութիւն ինչպիսին մերն էր այդ օրերուն. լաւ կը համարէինք մի քանի հազար կոտորուէինք բերդի տակ, պաշտպանելով մեր հայրենիքը, քան անարգ փախստեամբ փրկէինք մեր կաշիները»: Կարս յանձնուեցաւ 1920 Հոկտեմբեր 30-ին: Գարեգին Եպս. Յովսէփեան իր Յուշերուն մէջ կ'աւելցնէ թէ խիստ մեղադրանքներու ենթարկուեցան Դանիէլ Փիրումեանն ու Կարսի նահանգապետ Ստեփան Ղորղանեանը որոնք միասնաբար չգործելով պատճառ դարձան Կարսի յանձ-

նումին՝ առանց կռիւի:

Կարսի գրաւումէն ետք թուրք կառավարութիւնը կը խուզարկէր հայոց բնակարանները եւ վատ պայմաններու տակ բռնի աշխատանքի կը լծէր զանոնք, եւ շատեր խստութեան չդիմանալով կը մեռնէին: Գարեգին Եպիսկոպոս կը մնար պատնէշին վրայ ու կ'այցելէր որբանոցներն ու հիւանդանոցները, եւ նոյնիսկ պետական արտօնութեամբ Կարսի հայ եկեղեցիներուն մէջ ժամապաշտութիւն ալ կը կատարէր՝ ի մխիթարութիւն վշտացեալ իր հօտին:

Զեռագիր Ճաշոց Մատեանը

Այդ ծանր օրերուն, հայագէտ եւ արուեստաբան Գարեգին Յովսէփեան Եպիսկոպոս կը զբաղէր նոյնիսկ հայերէն ձեռագիրներով, ինչպիսին էր Կարսեցի բժիշկ Երզնկացեանի մօտ պահուած Ազուլից վանքի մանրանկարեալ ձաշոցը որ մնացեր էր Երզնկացեանի կնոջ պապէն որպէս յիշատակ իր թոռան: Զեռագիր ձաշոցը Կարսէն դէպի Ձոր փախուստի ատեն պիտի իյնար թուրքերուն ձեռքը եթէ Երզնկացեան հոգածու չըլլար անոր: Տրուած տեղեկութիւններէն կը պարզուէր որ ձաշոցը «զարդարուած էր կենդանագիրներով, թռչնագիրներով եւ ամբողջ երեսի պատկերներով», եւ հաւանաբար ԺԳ. դարու գործ մըն էր:

Գերութիւն եւ Վերադարձ Ս. Եջմիածին

Գարեգին Եպիսկոպոս գերի վիճակի մէջ Կարս մնացած է ատեն մը, եւ մի քանի անգամ դիմած



Կարսի թուրք կառավարիչին գինք ազատ արձակելու եւ Հայաստան վերադառնալու, սակայն միշտ մերժուած էր: Ընդհակառակը, Նոյեմբեր 18-ին խուզարկութեան ենթարկուած է եւ բանտարկուած բազմաթիւ հայ կալանաւորներու հետ, եւ ապա քսորուած Սարըղամիշ, եւ հոնկէ ալ փախած ետ դէպի Կարս: Փախուստի ճամբան եղած է խիստ տառապալից ինչպէս Սրբազանը ինք կը նկարագրէր, թէ «սոված եւ մերկ» մինչեւ առաւօտ անտառներուն մէջ պահուելով ու վերջապէս հասնելով Ետիքիլիսէ գիւղը, ուր կը ձերբակալուէր: Գարեգին Յովսէփեան Եպիսկոպոս ծեծի եւ խոշտանգումի տակ կը հիւանդանար, եւ երեք շաբաթ ետք

Շար.ը էջ 17

Հետաքրքրուած եմք իրենց փոխարժեքով ստանալ՝

- Հայկական երգարաններ
- Կիլիկիոյ պատմական գիրքեր
- Ցեղասպանութեան հետ առնչուած գիրքեր

Եթէ ունիք նման գիրքեր եւ կը փափաքիք զանոնք վաճառել, կը խնդրենք մեզի հետ կապ հաստատել հեռաձայնելով կամ e-mailով՝ **ՎԱՀԷ ԱՋԱՊԱՀԵԱՆԻՆ**:

Vahe Atchabahian
1743 E. Elizabeth St. • Pasadena, CA 91104
Tel: 626-354-5924
vamedia@yahoo.com

ԱԻՍՏՐԱԼԻԱՅԷՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԵՐ «ԿԱՆՔ, ԿԸ ՄՆԱՆՔ»

ՂՈԿՏ. ՀՐԱՅՐ ԾԵՊԵՃԵԱՆ

Երեւի հայ «ըլլալու» եւ «մնալու» հրամայականը քիչ մը ամէն տեղ ինքզինք զգալի կը դարձնէ աշխարհի ամբողջ տարածքին: Աւստրալիոյ Սիտնի քաղաքը բացառութիւն պիտի չկազմէ: Եթէ քաղաքին զեղեցկութիւնը կը զգլխէ ու կ'անցնի ամէն երեւակայութիւն, կը սքանչանաս եւ երեւի քիչ մըն ալ կը «նախանձիս» այն բոլորին, որոնք կ'ապրին այդ զեղեցկութեան մէջ, բայց այդ քաղաքին մէջ առկայ է նաեւ հայկական զեղեցկութիւնը: Եւ իմ աշխատանքային ու ասպարէզային կեանքիս եւ անոր ամբողջ միջազգային պարունակին ընդմէջէն անկարելի է, որ ազգայինը, հայկականը չփնտռեմ, չգտնեմ ու չտեսնեմ... Բայց նաեւ չհպարտանամ անոր՝ հայկականին զեղեցկութեամբ: Եթէ ասիկա ինքնութեան կանչ է, բայց նաեւ մշակութային հիմք մըն է, առանց որուն՝ պիտի պարպուի իմ եւ ոեւէ մարդու ներաշխարհը:

Սիտնի, Աւստրալիա, Յունիս-Յուլիս 2017: Եթէ կը մասնակցիմ միջազգային մեր կազմակերպութեան աշխատանքային մէկ համագումարին, ուր աւելի քան հարիւր երկիրներէ եկած էին մօտաւորապէս 220 ներկայացուցիչներ, բայց նաեւ մէկ-մէկ կ'ուզեմ քակել հայկական իրականութիւնը՝ հանդիպելով հայուն՝ հեռաւոր (գէթ՝ ինծի համար) Աւստրալիոյ մէջ: Ոչ հայ գործակիցներս վարժուած են իմ այս սովորութեանս: «Քանի՞ հայու հանդիպեցար այս անգամ», կը հարցնեն ինծի՝ առանց ուշացնելու իրենց դիպուկ սրամիտ կատակը:

Հայկազուն եպս. Նաճարեանին հետ ծանօթութիւն ունիմ այն օրէն, երբ 1990-ական թուականներէն սկսեալ յաճախակիօրէն կ'այցեկէի էջմիածին, ուր կը փորձէինք հիմը դնել աստուածաշնչային ընկերութեան մեր գրասենեակին: Հալէպ ծնած, Պէյրութ մեծցած ու տակաւին բազմաթիւ երկիրներու մէջ ապրած՝ ան իր հոգեւոր-եկեղեցական առաջնորդութեան ընդմէջէն միշտ ալ եղած է հաստատ՝ իր ինքնութեան եւ կոչումին: «Չեմ գիտեր՝ ո՞ր երկրին հետ առնչել իմ կեանքս», իրեն յատուկ կատակ-տրամադրութեամբ մը սրբազանը իր առաքելութեան կեանքին ճամբան կը ներկայացնէր: Բայց սրբազանին համար Քրիստոսի եւ Հայ եկեղեցւոյ ծառայութիւնը ամէն բանէ վեր է, եւ ան այսօր իր կարեւոր ներդրումը կը բերէ Հայ եկեղեցւոյ առաջնորդութեան մէջ՝ Աւստրալիոյ հայկական գաղութին համար:

Նշան Պասմաճեանը դիւանապետն է: Ծանօթութիւնս իրեն հետ կը սկսի Տուպայէն: Իր մէջ տեսած եմ հայ մարդուն տոկուն նկարագիրը, որ իր մէջ սրսկուած է Քեսապէն՝ իր ծննդավայրէն: «Կուսակցական պատկանելիութիւնս եւ անոր սկզբունքները դարձուցի կեանքի ձեւ», կ'ըսէ Նշան: «Եւ քրիստոնէութիւնը ծառայութեան եւ սիրոյ սկզբունքներուն լաւագոյն վարդապետութիւնն է, իսկ Հայաստանէն ալ առաքելական եկեղեցին՝ այդ սկզբունքներուն կիրարկման գործեւրդաշուք», կ'աւելցնէ ան: Այս բոլորին համադրումով՝ Նշանը «երջանիկ» հայն է, որ հեռաւոր Աւստրալիոյ մէջ կը շարունակէ իր

ազգային կեանքը:

Վերապատուելի Գրիգոր Եռմուշաքեանի հետ եղած ենք դասընկերներ եւ գործակիցներ՝ Պէյրութի օրերէն, եւ ան այսօր Սիտնիի Միացեալ աւետարանական եկեղեցւոյ հովուական ծառայութեան մէջ է: Եթէ տեղական եկեղեցւոյ մէջ է ան, բայց հայկականը միշտ ալ ցայտուն է իր կեանքին մէջ: Վերապատուելի Եռմուշաքեան մեծ աշխատանք տարաւ, որպէսզի Հայոց ցեղասպանութիւնը ընդունուի Աւստրալիոյ Միացեալ աւետարանական եկեղեցւոյ կողմէ, որ կը նկատուի երկրին երրորդ մեծագոյն եկեղեցական-կրօնական համայնքը:

Տոքթ. Յարութիւն Ճէպէճեան հոգեբուժ է: Աղեքսանդրիայէն գաղթած է Սիտնի: Ընտանեկան հարազատներ ենք, եւ անոր առաջին անգամ կը ծանօթանայի եւ կը հանդիպէի Սիտնիի մէջ: Մեր երկուքին մեծ ծնողները Այնթապէն տեղահանուած են: Իր ընտանիքը հասած է Եգիպտոս, իսկ իմ պարագաներս՝ Հալէպ-Պէյրութ: Ընտանեկան-ազգականական մեր կապը պիտի հաստատուէր Աւստրալիոյ մէջ: Եւ ինչպէ՞ս չապրիլ Յեղասպանութեան ահաւորութիւնը այն իմաստով, որ հայ ընտանիքներ ոչ միայն նահատակուեցան, այլ նաեւ անջատուեցան. Եւ «զրկուեցան» իրարու հետ ըլլալու եւ միասին ապրելու տեսլականէն. Բայց այս (չ)ապրուած կեանքերուն եւ անոնց «կորսուած» ու «կարօտի» հաղորդակցութեան օրերուն պահանջատիրութիւնը ինչպէ՞ս պիտի ըլլայ:



Էտի Տեմիրճեան ծնած է Սիտնի: Ան տնօրէնն է Համազգայինի Արշակ եւ Սոֆի Գոլստըն հայկական վարժարանին: Գեղեցիկ անտառներով շրջապատուած եւ դպրոցական շէնքի բոլոր արդիական յարմարութիւններով օժտուած այս վարժարանը հայեցի դաստիարակութիւն կը ջամբէ աւելի քան 320 աշակերտներու: Եթէ եղած է ժամանակ, որ աշակերտներուն թիւը նուազած է, բայց այսօր արդէն սկսած է կամաց-կամաց աւելնալ: «Ամէն աշխատանք եւ կարելիութիւն կը ստեղծենք, որպէսզի հայ ընտանիքներ իրենց զաւակները հայկական վարժարան ուղարկեն», էտին է խօսողը:

Եւ նայելով դպրոցին, արդիական շրջափակին, կարելիութիւններուն, հանդարտ մթնոլորտին եւ կրթական մակարդակին՝ հարց տուի. «Ինչո՞ւ հայ ծնողները իրենց զաւակները հայկական դպրոց



չդրկեն»:

Մանուկ Տեմիրճեան Պէյրութի տղան է: Ան հայկական բարեգործական ընդհանուր միութեան Ալեքսանտր դպրոցի տնօրէնն է: 41 աշակերտներով փոքր «գումարտակ»-ով մը Մանուկը կը պայքարի դպրոցը պահելու: «Մեր միութեան կեդրոնական ղեկավարութիւնը ուզեց դպրոցը փակել տնտեսական պատճառներով», ըսաւ Մանուկ՝ աւելցնելով. «Շատ զօրաւոր կերպով դէմ կեցանք»: Եւ զարմանալի չէ: Մանուկը ապրած է Լիբանանի պատերազմը եւ անոր արհաւիրքը: «Թրժուած» է կեանքի դժուար պայմաններուն դէմ պայքարելու եւ մարտնչելու ոգիով: «Վերջապէս համաձայնեցանք, որ մեր ղեկավարութիւնը տնտեսական օժանդակութիւնը պիտի կասեցնէ, եւ մենք մեր գլխուն ճարին պիտի նայինք», եզրափակեց Մանուկ: Իսկ «գլխուն ճարին» նայի՞ր: Մանուկ դիմած է պետական օժանդակութեան, եւ այսօր դպրոցը կը ստանայ նպաստ եւ կը շարունակէ իր հայակերտումի առաքելութիւնը:

Եւ հարց պիտի տալ: Ի՞նչն է սփիւռքեան մեր հայկական իրականութեան մեծագոյն եւ կարեւոր հիմնահարցը: Եթէ «հայապահպանումն» է եւ անոր հետ՝ «պահանջատիրութիւնը», բայց այս սրբազան առաքելութիւնները ի՞նչ նժարի վրայ պիտի դրուին: Նիւթական պարտաւորութիւնը, թէ՞ հայկական ամբողջական մշակույթի ապահովութիւնը եւ շարունակականութիւնը: Ու տակաւին, պէտք չէ՞ մտածել չորրորդ հայ սերունդին մասին, որ կը մեծնայ: Հապա՞հինգերորդը: Հայ մատղաշ մանուկներու սերունդը: Կարելի՞ է այս սերունդներու հայ «մեծնալու» հոլովոյթը սակարկութեան դնել:

Այս իմաստով իւրաքանչիւր հայկական հանդիպում օղակ մըն էր՝ տեսնելու հայկական կեանքի մեծ խճանկարը Սիտնիի մէջ: Վարուժան իսկենտերեան կու գայ Երուսաղէմէն, ան Արցախի Հանրապետութեան նախկին ներկայացուցիչն է Աւստրալիոյ մէջ: Գայլար Միքայէլեան Իրանէն է եւ՝ Արցախի Հանրապետութեան այժմու ներկայացուցիչը: Գօգօ Սողոմոնեանը

կու գայ Եգիպտոսէն եւ ստանձնած է Հայ դատի գրասենեակի պատասխանատուութիւնը: Հենրիեթ Անդրէասեան Հայաստանի սփիւռքի նախարարութեան ներկայացուցիչն է եւ կու գայ Իրանէն: Վիգէն Գարօղլեան Հալէպէն է եւ աշխուժ մասնակցութիւն ունի Համազգայինի մշակութային գործունէութիւններու կազմակերպումին մէջ: Սէմ Արոյեան կու գայ Հալէպէն, իսկ անոր կինը՝ Լիւսին, Եգիպտոսէն: Ճորճը եւ Լենան՝ Քեսապէն եւ Հալէպէն: Եւ այս բոլորին դիմաց անպայմանօրէն հարց կու տաս: Ինչո՞ւ հայը այսքան պէտք էր տեղափոխուէր ու տարածուէր՝ Ու տակաւին, ապրէր իր հողէն հեռու եւ մէկէ աւելի ոստաններու մէջ:

Բայց իւրաքանչիւր հայկական հանդիպումիս կարելի էր տեսնել նուիրուածութիւնը: Հայապահպանութիւն եւ հայ մշակույթին համար նուիրական ծառայութիւնը: Ծառայութիւն մը, որ պիտի ապահովէ հայուն շարունակականութիւնը: Եւ իւրաքանչիւր հայու մէջ, որ հանդիպեցայ, կրցայ տեսնել, թէ ինչպէ՞ս իր սրտին մէջ ճգմած ու շարկած է այս քաղցր լուծը: Ու կ'ապրի այս քաղցր լուծը ապրեցնելու հրամայականով:

Հայկական Արշակ եւ Սոֆի Գոլստըն վարժարանի բակին մէջ կար արձան մը, որուն վրայ արձանագրուած էր՝ «Կանք, կը մնանք»:

Եւ Աւստրալիոյ իւրաքանչիւր հայկական կեանքին, որ հանդիպեցայ, եւ իր բոլոր տարբերութիւններուն մէջէն ունէր մէկ նուիրական պատմութիւն:

«Կանք, կը մնանք»:

Այս ալ հայկական սփիւռքի բարդ իրավիճակին ու անոր բոլոր տարբերութիւններուն մէջէն դուրս ցցուող հասարակ յայտարարն է, որ կը միացնէ մեզ բոլորս:

Եւ եթէ Յեղասպանութենէն ետք հայը «ստիպուած» եղաւ տարածուելու աշխարհով մէկ եւ քանի մը անգամ, բայց նոյն հայը տակաւին ունի ապրող առաքելութիւն:

Եւ այս իմաստով, եթէ հայը կը լիչէ Յեղասպանութիւնը, քանի որ ան «կայ»: Եւ եթէ կը «պահանջէ», քանի նոյն հայը պիտի «մնայ»:

«Կանք, կը մնանք»: Սիտնի եւ տակաւին աշխարհով մէկ:

ՆՈՒԻՐԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆԸՆԵՐ «ՄԱՍԻՍԻՆ»

ՄԴՀԿ ԿԼԷՆԱՏԷԼԻ «ԱՐԱՏԷՆ ԿԻՏՈՒՐ» մասնաճիւղը շարունակելով իր մնացուն օժանդակութիւնը «Մասիս» շաբաթաթերթին, դարձեալ կը նուիրէ 1000 տոլար:

«Մասիսի» բարեկամներէն մի ոմն ազգային մը՝ կը նուիրէ 100 տոլար:

Նեյմարը ՊՍԺ-ում Նորամուտը Նշեց Կոլով

Պրագիլացի յարձակուող Նեյմարը ֆրանսական ՊՍԺ-ի կազմում նորամուտը նշեց կոլով ու կոլային փոխանցումով: Ֆրանսացի առաջնության երկրորդ տուրում փարիզեան ակումբը հիւրընկալուելիս 3:0 հաշվով յաղթեց «Գենգամին», իսկ Նեյմարը խաղը սկսել էր մեկնարկային կազմում: 62-րդ րոպէին նա կոլային փոխանցում կատարեց ուրուգիուացի յարձակուող Էդինսոն Կավանիրին, իսկ 82-րդ րոպէին ձեւակերպեց հանդիպման վերջնական հաշիւը:

Յիշեցնենք, որ 25-ամեայ պրագիլացուն ձեռք բերելու համար ՊՍԺ-ն 222 միլիոն եւրօ է վճարել «Բարսելոնային»: Նեյմարը դարձաւ պատմութեան ամենաթանկ ֆուտբոլիստը: Նախորդ ռեկորդը պատկանում էր ֆրանսացի կիսապաշտպան Պոլ Պոգբային, որը 105 միլիոն եւրոյով էր թուրինի «Եուվենտուսից» տեղափոխուել անգլիական «Մանչեսթեր Եունայթեդ»:



«Ռեալը» Յաղթեց «Բարսելոնային»

Նոր մրցաշրջանի առաջին «էլ կլասիկոն» հիասթափեց էր, թէեւ երկրպագուները տեսան 2 շատ տարբեր խաղակէսեր: Ֆուտբոլի Սպանիայի Սուպերգաւթի առաջին խաղում Սպանիայի չեմպիոն Մադրիդի «Ռեալը» հիւրընկալվելիս 3:1 հաշվով յաղթեց երկրի գաւթակիր «Բարսելոնային»:



Բարսելոնայի «Նոու Կամպ» ստադիոնում կայացած խաղի առաջին խաղակէսն աչքի չընկաւ դիտարժանութեամբ եւ անցաւ հաւասար պայքարում՝ առանց իրական կոլային պահերի: Առաջին կէսում խաղի գլխաւոր մրցավարը ցոյց տուեց 5 դեղին քարտ, երկուսը՝ «Բարսելոնային», երեքը՝ «Ռեալին»:

Երկրորդ խաղակէսում խաղի պատկերը փոխուեց, իսկ 50-րդ րոպէին հաշիւը բացուեց: Ինքնակոլի հեղինակ դարձաւ «Բարսելոնայի» պաշտպան Ժերար Պիկեն՝ առաջ մղելով հիւրերին:

Կատալոնական ակումբն աստիճանաբար մեծացնում էր ճնշումը, իսկ 75-րդ րոպէին մրցավարը նշանակեց կասկածելի 11 մետրանոց: Նշակէտին մօտեցաւ արգենտինացի յարձակուող Լիոնել Մեսին եւ վստահօրէն իրացրեց հարուածը՝ 1:1:

80-րդ րոպէին Կրիշտիանու Ռոնալդուն տպաւորիչ հարուածով դարձեալ առաջ մղեց մադրիդցիներին: Քիչ անց Արքայական ակումբը վերջնականապէս նոկաւորեց ենթարկեց մրցակցին՝ խփելով նաեւ երրորդ կոլը: 90-րդ րոպէին խաղի վերջնական հաշիւը տպաւորիչ կոլով ձեւակերպեց փոխարինման դուրս եկած Մարկո Ասենսին:

Ուսէյն Բոլթը Չկարողացաւ Աւարտել Կարիերայի Վերջին Մրցումը

8-ակի օլիմպիական չեմպիոն Ուսէյն Բոլթը չկարողացաւ աւարտել կարիերայի վերջին մրցումը:

Լոնտոնում ընթացող աթլետիկայի աշխարհի առաջնութեան 4x100 մ փոխանցումավազքում 100 եւ 200 մեթր վազքի աշխարհի ռեկորդակիրը Զամայկայի թիմի կազմում վերջինը ստացաւ փայտիկը, սակայն վնասուածքի պատճառով չկարողացաւ հատել եզրագիծը եւ ընկաւ վազքուղու վրայ:

4x100 մ փոխանցումավազքում յաղթեց Մեծ Բրիտանիայի թիմը, որը գնացեց 37,45 վայրկեան արդիւնք: Ամերիկացիները գրաւեցին երկրորդ տեղը (37,52 վայրկեան), իսկ լաւագոյն եռեակը եզրափակեց ձապոնիայի քառեակը (38,04 վայրկեան):

Յիշեցնենք, որ Լոնտոնում Ուսէյն Բոլթը հանդէս էր եկել նաեւ 100 մեթր վազքում, որում բաւարարուել էր երրորդ տեղով՝ առաջ թողնելով ամերիկացիներ Զասթին Գեթլինին (9.92) եւ Քրիստիան Քոուլմանին (9.94):

Զամայկացի 30-ամեայ արագավազորդի արդիւնքն էր 9.95 վայրկեան: Ուսէյն Բոլթն աշխարհի 11-ակի չեմպիոն է:



Միխիթարեանի Կոլային Փոխանցումներն ու Լուկակուի Դուբը Յաղթանակ Բերեցին «Մանչեսթեր Եունայթեդին»

«Մանչեսթեր Եունայթեդը» յաղթանակով մեկնարկեց Անգլիայի առաջնութիւնում: Պրեմյեր լիգայի մեկնարկային տուրում Ժոզէ Մոուրինյոյի թիմն ընդունեց Լոնտոնի «Վեստ Հեմին» եւ 4:0 հաշվով յաղթեց բելգիացի յարձակուող Ռոմելու Լուկակուի դուբը օգնութեամբ:



Հայաստանի հաւաքականի կիսապաշտպան Հենրիխ Մխիթարեանը խաղը սկսել էր մանչեսթերցիներին մեկնարկային կազմում եւ դարձաւ 2 կոլային փոխանցման հեղինակ:

Առաջին խաղակէսում «Մանչեսթեր Եունայթեդն» ունէր խաղային առաւելութիւն, որը կոլի վերածեց 33-րդ րոպէին: Անգլիացի Մարկուս Ռեշֆորդի հրաշալի փոխանցումից յետոյ Ռոմելու Լուկակուն Պրեմյեր լիգայում առաջին կոլը խփեց «Մանչեսթեր Եունայթեդի» կազմում: 1:0 հաշիւը պահպանուեց մինչեւ ընդմիջում, իսկ երկրորդ խաղակէսի սկզբնամասում դաշտի տէրերը խփեցին երկրորդ կոլը: 53-րդ րոպէին Հենրիխ Մխիթարեանի իրացրած տուգանային հարուածը գլխի հարուածով կոլով աւարտեց Լուկակուն՝ դառնալով դուբը հեղինակ: 88-րդ րոպէին հայ կիսապաշտպանը կատարեց նաեւ երկրորդ կոլային փոխանցումը, իսկ փոխարինման դուրս եկած ֆրանսացի Անտուան Մարտիալը հաշիւը դարձրեց 3:0: Հանդիպման վերջնական հաշիւն 90-րդ րոպէին ձեւակերպեց ֆրանսացի կիսապաշտպան Պոլ Պոգբան: Մխիթարեանը փոխարինուեց 88-րդ րոպէին:

«Ալ Շաբաբում» Մարկոս Պիգելիի Առաջին Կոլը Ստացուել է Տպաւորիչ

Հայաստանի հաւաքականի կիսապաշտպան Մարկոս Պիգելին «Ալ Շաբաբ» կազմում առաջին կոլն է խփել ֆուտբոլի Սաուդեան Արաբիայի առաջնութիւնում:

Առաջին տուրում «Ալ Շաբաբը» սեփական դաշտում 1:2 հաշվով պարտուեւ է «Օհոդին»: Պիգելին մեկնարկային կազմում հանդէս է եկել առանց փոխարինման, իսկ 82-րդ րոպէին հաշիւը դարձրել է 1:1: Մարկոսն աչքի է ընկել տուգանային տպաւորիչ հարուածով:

Յիշեցնենք, որ Մարկոս Պիգելին այս ամբանը յունական «Քսանթիից» է տեղափոխուել «Ալ Շաբաբ», որի հետ կնքել է մէկ տարուայ պայմանագիր:

ՖԻՖԱ-ի Աղիւսակում Հայաստանի Հաւաքականն Առաջադիմել է

Օգոստոսի 10-ին հրապարակուել է ՖԻՖԱ-ի դասակարգման նոր աղիւսակը: Հայաստանի հաւաքականն առաջադիմել է 1 տեղով «զբաղեցնում է 72-րդ հորիզոնականը: Աղիւսակը գլխաւորում է Պրագիլիան, Գերմանիան երկրորդն է, Արժենտինան՝ երրորդը: Այս մասին յայտնում է ՀՀ ֆուտբոլի ֆեդերացիայի պաշտօնական կայքը:

1. Պրագիլիա - 1604 միաւոր
2. Գերմանիա - 1549
3. Արժենտինա - 1399
4. Շուէյցարիա - 1329
5. Լեհաստան - 1319
6. Պորտուգալիա - 1267
7. Զիլի - 1250
8. Կոլումբիա - 1208
9. Բելգիա - 1194
10. Ֆրանսա - 1157
72. ՀԱՅԱՍՏԱՆ - 480

Լեւոն Արոնեանը վաստակեց 30,000 Տոլար

ԱՄՆ-ի Սենթ Լուիս քաղաքում աւարտուեց Sinsquiefeld Cup շախմատային սուպերմրցաշարի վերջին՝ 9-րդ տուրը:

Հայկական շախմատի առաջատար Լեւոն Արոնեանը սեւերով մրցում էր աշխարհի գործող չեմպիոն, նորվեգացի Մագնուս Կարլսենի հետ: Հինգ ժամից աւել տեւած յամառ պայքարից յետոյ, Լեւոնը պարտուեց:

Այս պարտութեան պատճառով Լեւոն Արոնեանը, վաստակած 5 միաւորով, նահանջեց 4-րդ հորիզոնական: Այսպիսով, 6 միաւորով մրցաշարի յաղթող դարձաւ Ֆրանսայի ներկայացուցիչ Մաքսիմ Վաչէ Լազրաւը, 2-րդ հորիզոնականում է Մագնուս Կարլսենը՝ 5,5 միաւորով, իսկ լաւագոյն եռեակը եզրափակում է հնդիկ Վիշվանաթան Անանդը:

Մրցանակային ընդհանուր ֆոնդը կազմում է 300,000 դոլար, Արոնեանը վաստակեց 30,000:

Արարատեան Փիւնիքի Վերածնուն

Շարունակուած էջ 7-էն

րունմ մէջ «Bethel Schoool of Supernatural Ministry»ի դպրոցէն ներս: Սոյն դպրոցին միսիոնարա-կան յայտազրով ան կը կատարէ ճամբորդութիւններ, յատկապէս Հրէաստան եւ Թուրքիա, ուր որպէս հայ իր մասնակցութիւնը կը բերէ տարբեր եկեղեցիներու մէջ:

Հաւատացեալ եւ շատ ազգա-սէր ան անընդհատ կը հետազօտէ հայ ազգի յատուկ ինքնութիւնն ու կոչումը, որ եւ ներկայացուցած է Մոնրէալի սուրբ Յակոբ Առաք. Եկեղեցւոյ երիտասարդատան հա-մագումարին, ինչպէս նաեւ Գանա-տայի Երիտասարդական Միութեան անդամներուն եւ այլ տեղեր:

Խումբ մը նոյն տեսիլքով լեց-ուած սփիւռքահայ երիտասարդն-րու հետ ան կը հիմնէ «Ararat Awakening» (Արարատ Արթնու-թիւն) միութիւնը 2013ին, որուն մկիջոցաւ ան կը մասնակցի հե-տաքրքրական գեկոյցներու եւ հա-մագումարներու թուրքերու եւ քիւր-տերու հետ Թորոնթոյի, Նիւ Ճըրզիի, Թուրքիոյ եւ Հայաստանի մէջ:

«Հայ ինքնութեան Արթնու-թիւն» դասախօսական լսարաննե-րը պիտի ներկայացուին.

1. Կլենտէյլ քաղաքին մէջ Ուրբաթ, Օգոստոս 25ին երեկոյ-եան ժամը 7:30ին, Իրանահայ Միու-

թեան Գրադարանին մէջ 117 S. Louise Street Glendale:

2. Լոմիթա Թորընս քաղաքին մէջ Կիրակի, Օգոստոս 27ին երե-կոյեան ժամը 6:30ին, Հարաւային Գալիֆորնիոյ Հայ Կեդրոնին մէջ 2222 Lomita Blvd.

3. Ալթատինա քաղաքին մէջ , Հինգշաբթի Օգոստոս 31ին երե-կոյեան ժամը 7:30ին, Թէքէեան Մշակութային կեդրոնին մէջ 1901 Allen Avenue:

4. Վինեթքա քաղաքին մէջ Ուրբաթ, Սեպտեմբեր 1ին երեկոյ-եան ժամը 7:30ին, Պոլսահայ Կազ-մակերպութեան կեդրոնին մէջ 19726 Sherman Way:

Լսարանները կազմակերպուած են Արարատ Հիմնադրամի, Հայ Եմ Կազմակերպութեան, Լոս Անճելո-սի Իրանահայ Միութեան, Համագ-գային Հայ Կրթական եւ Մշակու-թաին Միութեան, Մաշտոց Քոլէ-ճի, Նոր Սերունդ Մշակութային Միութեան, Պոլսահայ Կազմա-կերպութեան, Սաութ Պէյ Հարա-ւային Գալիֆորնիոյ Հայ Կեդրոնի եւ Թէքէեան Մշակութային Միու-թեան Միացեալ Զանբերով:

Դասախօսուը թիւնները պիտի ներկայացուին հայէրնով: Մուտքը ազատ է: Տեղի պիտի ունենայ հիւրասիրութիւն: Այլ տեղեկու-թեանց համար կը խնդրուի հեռա-խօսել 1-800-435-0097 թիւին:

«Աշուն» Տեսաժապաւէնի Ցուցադրութիւնը

Շարունակուած էջ 7-էն

իսկ ինքը, գալով Թուրքիա, ուզած է աշխատիլ:

Տեսաժապաւէնին մէջ երկիսօ-սութիւնները շատ քիչ են: Եու-սուֆն անընդհատ կը լուէ, չի պատասխանէր ո’չ էկայի, ո’չ ալ մօր հարցերուն: Ինչպէս էկան կը նկատէ. «Դուն կարծես ներկայ չես, կարծես անցեալէն եկած ես ու այստեղ չես ապրիր»: Կախարդիչ Արտուինի անտառածածկ լեռնե-րը, լեռներուն վրայ ծուարած ամ-պերը եւ Հայկական լեռնաշխար-հին բնորոշ փոքրիկ կարկաչուն գետակը հիանալի գեղազիտական պատկերներ կը ստեղծէ, եւ տեսա-ժապաւէնին մէջ կարծես կը ստեղծ-ուի հակադրութիւն՝ կատարեալ բնութեան եւ մարդկային անկա-տար կեանքի՝ տառապանքի ու դժբախտութեան միջեւ:

Ի վերջոյ, բեմադրիչը կը փրկէ հերոսներէն մէկը: Էկան կը ձգէ մարմնավաճառի կեանքը եւ կը վերդառնայ Վրաստան: Անոր հա-մար մահուան չափ դժուար էր բաժնուիլ Եոսսուֆէն, բայց ան կը բաժնուի անխօս, առանց կանացի զգացում ցոյց տալու: Ամբողջ տե-սաժապաւէնի ընթացքին էկայի եւ Եոսսուֆի միջեւ սիրային խօսակ-ցութիւն չի կայանար, անոնց սէրը անոնց բախտին պէս լուռ է: Եու-սուֆը կը շտապէ անձագիր հանել եւ մեկնիլ Վրաստան՝ միանալու էկային: Սակայն հիւանդութեան պատճառով վրայ հասած մահն աւելի շուտ գայն կը տանի դէպի հողը: Տեսաժապաւէնը կ’աւարտի գեղեցիկ եւ ողբերգական երգով մը եւ Եոսսուֆի թաղման տեսարանով:

Տեսաժապաւէնի վերջին տե-սարանին ուղեկցող երգը Համշէնի մէջ երգուող ողբերգ մըն է, սակայն էօզճանի խօսքերով՝ տեսաժապա-ւէնի մէջ բառերը փոխուած են եւ լարմարեցուած ֆիլմի տեսարա-նին: Իրականութեան մէջ Եոսսու-

ֆի կերպարը փոքր-ինչ նման է ֆիլմի բեմադրիչ՝ Էօզճան Ալիե-րին: 2001 թուականին Էօզճանին Թուրքիոյ մէջ դատապարտեցին մէկ տարուան ազատազրկման Քրէ-ական օրէնսգրքի 8-րդ յօդուածով, որ ներկայիս 301 յօդուածն է: Սակայն, ան բանտը չի մնաց, ազատ արձակուեցաւ այն պայմա-նով, որ այլեւս չկրկնէ նման արարք-ներ:

Ձեռնարկի Աւարտին Մշակու-թային յանձնախումբի ատենապետ՝ Տոքթ. Յովհաննէս Գուլազ Աւե-տիքեան շնորհակալութիւն յայտ-նեց ձեռնարկին օգնող անդամ եւ համակիրներուն, Տեարք՝ Պերճ Կայ-տային, Եղիա Քէօսէին, Պետրոս Օհաննէսին, Ժանին Սապուլնճուին եւ Մարիէթ Օհաննէսին:

Լիալոյս ենք տեսնել ձեզ մեր յաջորդ ֆիլմի ձեռնարկին: Իսկա-պէս որ յաջող գիշեր մըն էր զոր առանց Միութեան անդամներուն եւ համակիրներուն պիտի չկարե-նայինք յաջողութեամբ պսակել:

Էօզճան Ալիեր ծնած է 1975ին Արտուին (Համշէն, Թուրքիա): Պոլ-սոյ համալսարանին մէջ հետեւած է գիտութեան եւ պատմութեան դասընթացքի: 1997էն տարբեր տե-սաժապաւէններուն մէջ աշխատած է որպէս բեմադրիչի օգնական եւ արտադրութեան տնօրէն: Նկարա-հանած է «Մոմի» կարճ խաղարկա-յին եւ երկու վաւերագրական տե-սաժապաւէնները: «Աշունը» (2008թ). Ալիերի առաջին երկար աշխատանքն է: Ան ընդամէնը չորս ամսուան ընթացքին զգալի յաջո-ղութիւններ արձանագրած է ցու-ցադրուելով Թուրքիոյ բազմաթիւ քաղաքներուն մէջ, Եւրոպայի մէջ, Նիու Եորքի մէջ մասնակցելով շարք մը ֆիլմի փառաշունչներու: «Աշունը» Թուրքիոյ մէջ անար-դար բանտարկութիւններու, մարդ-կային հոգւոյ տառապանքի, մենու-թեան եւ սիրոյ մասին է:

ՀԱՐՑԱԶՐՈՅՑ ԱՆԻ ՍԱՐԱՖԵԱՆ-ԵՓՐԵՄԵԱՆԻ ՀԵՏ

Շարունակուած էջ 13-էն

թիւն, Դու ապրելու հաւատաւո՛ր, Յաւերժութեան ա'չքն ես ար–թուն, Ու քո աչքով յաւերժական՝ Նայում եմ ես դէպի հեռուն Ու տեսնում եմ քո ապագան, Խաղաղութեա՛ն աղաւնա–տուն... Այսպիսի՛ն է Հայրենիքի ինծի

ՀԱՆԴԱՐՏ՝ ՈՐՔԱՆ ԿԵԱՆՔԸ

Շարունակուած էջ 14-էն

շուքին տակ նստած ծերունի կօշիկի ներկարարին» եւ վրէժ առնելու տա-րօրինակ ձեւ է մտածում՝ ամէն օր յատուկ կեղտոտ վայրերով անցնելով, կոշիկները թուրք կօշկակարին մաք-րել տալու եւ նրան նուաստացնելու հաճոյքը վայելելու, երբ մի օր անակ-նալը շանթահարում է իրեն. ընդմիջ–ման համար կօշկակարին հաց բերող «կարկտնուած հագուստներով» երե–խան հայերէնով փախում է ականջին եւ «Տէտէ, նանիս ըսաւ քի տաք–տաք ուտես, տոլմա է...»:

Ժողովածուի պատմուածքները՝ թեմատիկ ընդհանրութիւններով, երեք խորագրի ներքոյ են գետեղ-ուածեւ «Կարօտի թեւաբախումներ», «Կռանին տակ», «Մեղապարտնե-րը»: Հերոսները սովորական, պարզ մարդիկ են, առօրեայ կեանքով եւ իրենց նեղ հետաքրքրութիւններով ապրող, երբ անակնակալ դիպուած-ներ կարող են փոխել կեանքի հունը, որոնք սակայն պատահական չեն ընտրուած, դրանք կեանքի, ապրե-լու դասեր են եւ ունեն որոշակի ուղերձներեւ լինեն ընտանիքին աւե-լի բարեկեցիկ կեանք ապահովելու համար սեփական նկարագրի դէմ արգելուած աշխատանքային գոր-ծարքի մեջ մտնողի («Համրա»ի լոյսերը»), թէ հայկական անունը փոխելու սակարկութեանը կուլ չզնա-լու, ֆրանսացի պաշտօնեայի առա-ջարկը մերժելու եւ ազգային ինք-նութիւնը պահելու ներքին բավա-րարութիւնն ապրողի («Անունը»), կամ թէ նախանձի տարօրինակ մո-լուցքով միմիանց հետ քաղքենիա-կան մրցավազքի մէջ մտած երկու զարմուհիների, ունեւոր տիկիկների զաւէշտալի («Սրի Լանքացին») կեր-պարներն ու կեանքային այն վիճակ-ները, որոնցում յայտնում են նրանք: Մարդկային կեանքը մանրուքներ թուացող այս երեւոյթներից է բաղ-կացած, սրանք իրականութեան անդ-րադարձներ են, որոնք գրականութիւն բերելը եւ վարպետօրէն դրանք ներ-կայացնելը բաւական ազդեցիկ եւ օգտակար նաեւ կարող են լինել՝ բարոյականութեան եւ մարդասի-

համար:

Նորօրեայ հայ բանաստեղծնե–րէն մէկու հայրենաշունչ այս տողե–րով ալ կ’աւարտեմ իմ հարցազրոյ–ցը Սփիւռքի հայ մշակոյթի ան–խոնջ մշակներէն մէկուն ` շատ պայծառ անձնաւորութիւն եւ ազ–գային գործիչ ` Անի Սարաֆեան–Եփրեմեանին հետ:

Հարցազրոյցը՝ Կարինէ Աւագեանի «Հայերն Այսօր»

րութեան օրինակներ կամ խրատներ որպէս, եւ կարեւորը՝ պատումի ոճը բարոյախոսական չէ, այն արւոււմ է շատ սահուն, բնական անցումներով, թափանցիկ ակնարկների միջոցով:

Գրական մոդեռնիստական ուղ–ղութիւններին եւ հոսանքներին, նա–եւ կոմերցիոն նպատակներ հետապն–դող ներկայիս գրական արտադ–րութեանը քաջատեղեակ՝ Սարգիս Վահագնը որեւէ կերպ տուրք չի տուել դրանց: Նրա գեղարուեստա–կան մտածողութիւնը աւանդական գրականութեան շրջանակների մէջ է մնացել: Թեմաները, որ շօշափում է գրողը եւ հայ մարդու ճակատագիրն օտարութեան մեջ՝ ճիգերն ամէն կերպ ինքնութիւնը պահելու, ընտա–նիքի, սիրոյ եւ մարդկային այլ արժէքների շուրջ են, ինչն արդէն իսկ ենթադրում է այն ոճը, այն գրելաձեւը, որ հենց սկզբից որդեգ–րել է նա: Կարեւոր է նաեւ մարդկա–յին հոգու նուրբ շերտերը թափան–ցելու նրա կարողութիւնը, որ կեր–պարաստեղծման, նրանց գործո–ղութիւնները հոգեբանօրէն պատ–ճառաբանող, բացայայտող գործօն է: Պատմուածքների հերոսներից շա–տերին բնորոշ է ներքին ինքնամփոփ վիճակները, խորհրդածութիւնների տրւելը, առանձնանալը, ինչ–որ առումով նրանք երագողներ են, անգամ եթէ գործնական աշխարհի մարդիկ են, նկարիչներ, լուսանկա–րիչ կամ բանաստեղծ են, յաճախ իրենց միջավայրի, ընդունուած ըմբռնումների հետ ներքին հակա–սութիւնների մեջ յայտնուած. խառն–ուածքների այսպիսի բացայայտում–ները, զարգացումները եւս նովեւին բնորոշ հետաքրքրական ու կտրուկ աւարտներ են ունենում:

Գրութիւններից մէկում Սար–գիս Վահագնը ասում է. «Կանուխէն սկսեր եմ սիրել գրականութիւնը, որովհետեւ ծնողքիս ինծի ներշնչած վճիտ հայրենասիրութիւնը կրցեր եմ յագեցնել միայն գրականութեամբ» . այն դարձել է իր կեանքի անհրաժեշտ մասը, իմաստը: Նրա գրականութիւնը մարդասիրութեան, հայասիրութեան, հայրենասիրութեան անկեցուածք, պարզ ու անճիգ պատգամ է:

ՅԱԻԱՅԱԿԱՆ

ԳԵՂԱՄ ԳԱԶԱՆՃԵԱՆի մահուան տիուր առիթով Նոր Սերունդ Մշակութային Միութեան վարչութիւնը իր խորագգաց վշտակցութիւնները կը յայտնէ հանգուցեալի այրիին, զաւակներուն եւ համայն պարագաներուն:

ԳԵՂԱՄ ԳԱԶԱՆՃԵԱՆի մահուան տխուր առիթով Գարակէօզեան ընտանիքը իրենց խորագգաց ցաւակցութիւնները կը յայտնէ հանգուցեալի այրիին՝ Ալլիս Գազանճեանին, զաւակներուն եւ համայն ընտանեկան պարագաներուն:

Առ այդ 100 տոլար կը նուիրեն «Մասիս»ին:

ԳԵՂԱՄ ԳԱԶԱՆՃԵԱՆի մահուան տխուր առիթով Տէր եւ Տիկ. Հէրի եւ Շուշան Վարդանեան-Մոլոյեան իրենց խորագգաց վշտակցութիւնները կը յայտնեն հանգուցեալի բոլոր հարազատներուն, մասնաւորաբար այրիին տիկին Ալիսին եւ զաւակներուն:

Առ այդ 100 տոլար կը նուիրեն «Մասիս»ին:



ARMENIAN INDEPENDENCE DAY FESTIVAL

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՆԿԱԽՈՒԹԵԱՆ ՕՐՈՒԱՆ

Փառապանոց

Կազմակերպություն Organized By

ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴ ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ
NOR SEROUNT CULTURAL ASSOCIATION



SUNDAY SEPTEMBER

17, 2017

VERDUGO PARK GLENDALE

1621 Canada Blvd., Glendale, CA, 91206

Starting at 11:00 am

Live Music & Dancing
ԵՐԳ ՈՒ ՊԱՐ

Art Work Exhibition
ԱՐՈՒԵՍՏԻ ԳՈՐԾԵՐՈՒ ԵՒ
ԳԻՐՔԵՐՈՒ ՎԱՃԱՌՔ

Kids Games
ՓՈՔՐԵՐՈՒ ԽԱՂԵՐ

Armenian Food
ՀԱՍԱԴԱՍ ՃԱՇԵՐ

GENERAL SPONSOR

INNOVATIVE

Designs



Manufacturing, Inc.

By TED & NORA KOROGHLIAN



To reserve your vendor booth
please call Nor Serount Cultural Association

Ձեր կրպակները ապահովելու համար

Հեռաձայնեցե՛ք Նոր Սերունդ Մշակութային Միության

(818) 391-7938